

Rouen magazine

n° 384

www.rouen.fr

du mercredi 14 novembre
au mercredi 28 novembre 2012

Les lois de l'attraction

Le plan Fisac soutient le commerce



MACADAM AND CO

**Festival pour et avec
les gens de la rue**

Vendredi 23 novembre

Projection du film

« Home Squat, le wagon des punks »

de Larbi BENCHICHA

et débat sur l'accès aux droits
des jeunes en errance

14h-16h30 à l'OMNIA

28, rue de la République

Samedi 24 novembre

Informations, concerts,
animations, expositions

14h-21h à la Halle-aux-Toiles

Place de la Basse-Vieille-Tour



la Gazette

CEMEA



sommaire • édit

Repères

P.4 This is England : nouveau festival du film « so British »

P.5 Port de Rouen : le grand port drague son fleuve

P.6 Danse : participez à la prochaine création de la cie étantdonné



© GPMR - A. Da Silva

Actu

P.7 Circulation : le point après la fermeture du pont Mathilde

P.8 Macadam and co : les gens de la rue ont du talent

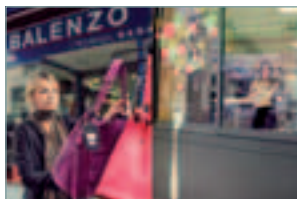
P.9 Jacques Calu : accro au « diapo »

Dossier

P.10 à 13 Commerce :

Fisac veut du bien aux commerçants

Les actions pour attirer les clients



Histoire de...

P.14 Joseph Delattre : artiste visionnaire

Naturellement

P.15 Semaine de réduction des déchets : des animations à Rouen
Malvoyance : une conférence pour dépasser les préjugés

Mon quartier

P.17 à 21 L'actu des quartiers :

La Rose des sables / le Skatepark

/ Café des signes / la Saint-Éloi à

Expotec / Jacqueline Vattier expose



Zigzags

P.22 à 25 Sorties : Zazimuts / semaine chargée pour les Dragons
/ les rendez-vous de l'Armitière / La bonne pioche / Lady Arlette /
Orchestres en fête / Dandy Warhols / Même jour, même heure

Agenda

P.26 à 30 Tous vos rendez-vous

Rouen.fr

P.31 Musique, photo, vidéo, livres...



© A. Roques

L'actualité continue sur les réseaux sociaux :

 suivez-nous sur Twitter : @lavillederouen

 cliquez « J'aime » sur la page Facebook : Tout Rouen

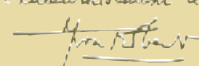
 ajoutez-nous à vos cercles sur Google+ : Tout Rouen



© J.P. Sageot

Chère Madame, Cher Monsieur,
Le 29 octobre, un grave incendie, provoqué par un poids-lourd accidenté, a entraîné la fermeture du pont Mathilde. Cet ouvrage, propriété du Département, constitue la principale voie de traversée de la Seine et est emprunté chaque jour par près de 80 000 véhicules. Il faudra plusieurs semaines pour que les dommages sur la structure du pont puissent être expertisés et, dès à présent, nous pouvons supposer que les opérations nécessaires seront lourdes pour le remettre en sécurité et en état de fonctionnement. Les conséquences de cet événement sont graves et génèrent pour tous des difficultés à se déplacer. Un nouveau plan de circulation déviant le trafic de transit a été mis en place en concertation avec l'Etat, le Département, la CREA et la Ville, mais d'autres mesures doivent être prises afin d'éviter que notre agglomération connaisse une véritable asphyxie. En premier lieu, il s'agit d'inciter tous ceux qui le peuvent à préférer l'utilisation des transports en commun à celle de leur véhicule. Ensuite, il convient de recourir au co-voiturage, en particulier pour les salariés se rendant sur leur lieu de travail. Enfin, les déplacements à vélo ou à pied doivent être privilégiés. Le caractère exceptionnel de la situation appelle chacun de nous à la solidarité et au civisme et doit nous encourager à modifier nos comportements en matière de déplacements quotidiens. C'est notre responsabilité collective.

Yvon Robert,
Maire de Rouen

Très chaleureusement à vous




Directeur de la publication : Yvon Robert • Directeur de la rédaction : Jérôme Savoye • Rédaction : Direction de la Communication et de l'Information, Ville de Rouen, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen Cedex 1 • Tél. : 02 35 08 87 00 • Fax : 02 35 08 69 80

• Courriel : rouenmag@rouen.fr • Diffusion et réclamation : Adrexo, 02 35 36 01 21 (Christine) • Tirage : 70 500 ex. • Dépôt légal : novembre 2012

• Direction artistique, conception maquette : Caroline Laguerre • Rédacteur en chef : Hervé Debruyne • Journalistes : Guillemette Flamein (GF), Fabrice Coraichon (FC), Freddy Lamme (FL), Lucie Garcia (LG), Guy Pessiot (GP) • Secrétaire de rédaction : Laure Voiment •

Photographe : Barbara Cabot • Webmaster éditorial : David Leclerc • Impression : sur papier recyclé, Imprimerie ETC (certifiée Imprim'Vert®)

Ici Londres

Festival du film Du 27 novembre au 8 décembre, Rouen Norwich club propose de découvrir l'Angleterre. Au cinéma.



Vous croyez tout connaître de nos voisins britanniques ? Vous risquez d'être sous le « shock ».

Les côtes anglaises sont à seulement 200 km à vol de mouette... Un court kilomètre qui rend presque naturel un britannique court-métrage festival, n'est-il pas ? À l'instar d'Astérix en ce moment au cinéma, le Rouen Norwich club rend un hommage appuyé à sa gracieuse majesté. En tout, quarante films courts exclusivement réalisés par des Anglais. « *Un secteur très dynamique outre-Manche* », précise Christophe Thierry, président de l'association. C'est l'Omnia qui accueille ce tout nouveau rendez-vous culturel avec, en prime, le soutien de la Ville, une compétition (trois prix en jeu) et la présence quotidienne des réalisateurs qui ont failli perdre leur traditionnel flegme à l'annonce de l'invitation. Le choix des films a été volontairement éclectique, alternant

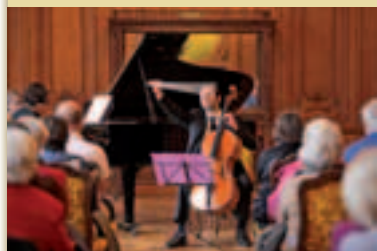
fiction et animation. « *Et des films surprenants !* », prévient Christophe Thierry. Traduisez : pas forcément raccord avec l'idée que chacun peut se faire de nos cousins britanniques. Les jeunes sont déjà dans le coup : le logo du festival est une création de la section BTS du lycée Jeanne-d'Arc et le BTS Corneille audiovisuel signe quant à lui la bande-annonce. Le matin, ce seront encore les jeunes qui seront à l'honneur puisque This is England invite les scolaires aux séances de 9 h 30. Davantage de bobines sont en vue pour la 2^e édition en 2013 et peut-être plus. Delicious... HD

This is England •
du 27 novembre au 8 décembre
• Omnia République • 6,50 €
la séance (TR : 4 € ; 21 € pour
le pass 6 séances) • Rens. : [www.
omnia-cinemas.com](http://www.omnia-cinemas.com)

Ça s'est passé



Visibles de haut, les deux parterres de chrysanthèmes mis en place à l'occasion du 1^{er} novembre à l'Hôtel-de-Ville et dans le parc Grammont ont ravi les amateurs d'art, en évoquant deux œuvres du peintre Matisse.



Le charme du « Romantisme français » a opéré sur les nombreux spectateurs venus assister, vendredi 26 octobre à l'Hôtel-de-Ville, à la Méridienne consacrée à un des maîtres du genre, Saint-Saëns.



Quand huit plasticiens et architectes réinventent la ville : l'exposition d'art contemporain « Rêver Rouen », à l'abbatiale Saint-Ouen jusqu'au 16 décembre, confronte le visiteur à des visions inédites de la cité.

en bref

Enquête publique

La société Dalkia, qui souhaite exploiter une chaufferie biomasse sur

son site de Canteleu, mène une enquête publique à la mairie cantilienne du 19 novembre au 19 décembre. Le dossier est également consultable au Service de l'hygiène et de la salubrité publique du Centre municipal Pélissier.

Permanence Liesse

Les interprètes de l'association Liesse (Lien interéchanges entendants/sourds - sourds/entendants) tiennent une permanence à l'Hôtel-de-Ville mardi 20 novembre. Rens. : 06 73 40 07 66



Les aménagements prévus par le Grand port maritime de Rouen lui permettront, à terme, de générer un trafic beaucoup plus important.

Le port taille sa route

Aménagement Le Grand port maritime prépare l'avenir, et l'accueil de navires plus conséquents, en draguant le fleuve. La première phase touche à sa fin.

Dans les discussions de bord de Seine, on entend parfois dire que le port de Rouen, c'est un gros ventre avec une petite bouche. Une image qui fait sourire, mais qui illustre assez bien sa situation naturelle. Un vaste plan d'amélioration de ses accès est en cours de réalisation, depuis l'embouchure du fleuve, jusqu'aux portes de la ville. En plus des nouveaux ouvrages à venir, les dragues sont continuellement en action. Le travail de ces navires permet de gagner sur le tirant d'eau, c'est-à-dire la hauteur de la partie immergée du bateau qui varie en fonction de la charge transportée. « La décision prise en 2006, c'était de gagner 1 mètre supplémentaire, cela permet de transporter 50 à 100 tonnes de marchan-

dise en plus par centimètre », précise Sylvain Hauville, directeur du chenal et des travaux maritimes du port de Rouen. La première phase de ces aménagements est donc en passe d'être terminée. À terme, ce sont des « Handymax », des navires capables de transporter entre 35 000 tonnes et 50 000 tonnes de marchandise qui transiteront par la capitale haut-normande. Forcément un plus pour la compétitivité du Grand port maritime de Rouen. La campagne d'aménagement s'étend jusqu'en 2016. Le 15 décembre, une nouvelle drague de 82 mètres de long (coût : 4M € investis par GIE Dragages-Ports) sera inaugurée en grande pompe. La Jean-Ango, c'est son nom, remplacera la Ronceray, mise en service en 1982. FL

en bref

• Le port de Rouen peut théoriquement accueillir **95 %** de la flotte mondiale.

• Un navire met **six heures** pour remonter la Seine jusqu'à Rouen.

• Les phases de dragage et d'ouvrage du projet coûtent au total **154 millions** d'euros.

Salon Studyrama

Pour bien choisir son orientation post-bac, le 9^e salon Studyrama se tient au Parc des expositions le 17 novembre. Pas moins de deux cents formations seront présentées. www.studyrama.com

Collecte nationale

Le Secours catholique lance une grande collecte nationale les 17 et 18 novembre, afin de pouvoir continuer son action auprès des personnes isolées ou fragiles à travers le monde. **Rens. : 02 35 72 76 44**

Esprit d'entreprendre

Les 23 et 24 novembre, le Parc Expo de Rouen accueille le salon Esprit d'entreprendre en Normandie, lieu d'échanges privilégié pour les créateurs et les repreneurs d'entreprises.



© Compagnie étantdonné

Entrez dans la danse

Dans le cadre d'un projet de transmission chorégraphique autour de sa création Opus 1, la Cie étantdonné invite tous les amateurs de danse, quel que soit leur niveau, à participer à

une audition pour former un groupe. Ça se passe samedi 24 novembre, de 10 h à 12 h 30, dans un lieu communiqué lors de votre inscription au 02 35 36 39 73. Rens. : www.etantdonne.fr

Vidéo Normandie



DR

Sur le site officiel du Comité régional du tourisme de Normandie (www.normandie-tourisme.fr), la vidéo qui fait le « buzz », comme on dit du côté des internautes. Près de 8 minutes d'images époustouflantes sur la Normandie vue du ciel. De Cherbourg à Dieppe en passant par les falaises d'Étretat, l'abbaye aux hommes de Caen, la baie du Mont-Saint-Michel. Et la cathédrale de Rouen ! Une carte postale animée et haute en couleur qui a déjà été visionnée plus de... 2 300 000 fois ! C'est dire si le charme opère sur les voyageurs de la toile. De très bon augure pour l'année Normandie impressionniste qui va rassembler toutes les énergies dans les cinq départements...



Également sur Youtube :
<http://bit.ly/buzzcrt>

trait d'actu

Le tri : une question de civisme



Les mots pour le dire

Après avoir dévoilé le 1^{er} novembre dernier au cimetière de l'ouest, la stèle dédiée aux personnes mortes dans la solitude, l'Association rouennaise pour l'adieu aux morts isolés (Arami) propose de

se joindre à elle lors d'une messe célébrée par l'archevêque de Rouen, Mgr Descubes, en l'église Saint-Vivien, samedi 17 novembre à 10 h, afin de rendre un dernier hommage à ces hommes et à ces femmes.

Pont Mathilde: premières mesures

Circulation Le 29 octobre dernier, un incendie endommageait la structure métallique du pont Mathilde. Depuis, l'ouvrage est fermé, et ce pour plusieurs semaines au minimum. Face à cette situation exceptionnelle, des mesures concernant la circulation en ville et à l'échelle de l'agglomération ont été prises.

De tous les ponts de l'agglomération, le pont Mathilde est celui qui est le plus emprunté. Quotidiennement, ce sont plus de 80 000 véhicules qui le franchissent, c'est dire si sa fermeture pose un sérieux problème de circulation et d'accessibilité. « Sans lui, la situation ne peut revenir à la normale. Nous sommes dans une situation exceptionnelle et grave qui exige des mesures d'urgence », réagit le maire, Yvon Robert. La première de ces mesures a été dévoilée mercredi 31 octobre : un arrêté préfectoral interdit le transit des poids lourds par Rouen depuis l'A28, la D928 et la D6015. Des déviations sont mises en place et indiquées sur les routes concernées. L'autre mesure relève plutôt du bon sens. Pour Yvon Robert, « le caractère exceptionnel et inédit de la situation appelle aussi à la solidarité et au civisme : chacun doit changer ses comportements en matière de déplacements quotidiens ». Les Rouennais, tout comme les habi-



tants de l'agglomération, sont invités, dans la mesure du possible, à privilégier les solutions existantes : les parkings relais en périphérie de ville permettant de rejoindre le centre en transports en commun, le covoiturage et l'utilisation du vélo. Les aménagements de la Ligne 7 et le remplacement des rames de métro par la Crea ces derniers mois

permettent d'absorber une fréquentation des transports en commun plus importante. Un premier diagnostic des conséquences de l'incendie sur la structure de l'ouvrage sera rendu aux alentours du 20 novembre. Jusqu'à cette date, il est strictement interdit de se rendre sur le pont Mathilde, que ce soit en voiture ou même à pied. FL

et aussi

De fil en aiguille

Héritage de l'événement « Le grenier des grands-mères » qui se tenait à la Halle aux Toiles jusqu'en 2009, une exposition-vente de broderie, dentelle, tricot et couture se déploie dans la salle polyvalente de la Maison des aînés. Cinq jours durant, les Comités d'entraide Saint-Romain et la Madeleine présentent les réalisations de leurs adhérents. Si ces créations sont à découvrir toute la journée, les ventes ont lieu seulement l'après-midi. Les bénéfices de l'opération serviront à soutenir des associations caritatives.



Exposition-vente de broderie, dentelle, tricot et couture • du lundi 26 au vendredi 30 novembre • le lundi de 13 h 30 à 17 h 30, du mardi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30 • Maison des aînés • Rens. : 02 32 08 60 80

Presqu'île en chantier

Dans une vingtaine d'années, l'éco-quartier Flaubert sera une réalité. Sur la rive gauche, il s'étendra sur 90 hectares à l'ouest de la ville. Les premiers aménagements commandés par la Crea avancent, et plutôt bien. En mai 2013, la première phase sera terminée. Elle concerne le Jardin du rail, sur les quais de la Seine, entre le 106 et la presqu'île Rollet. Une promenade de 1,8 km, entre rails d'époque et pavés retrouvés sur le site, redimensionnés et réutilisés pour tracer le chemin. La partie la plus impressionnante de l'aménagement en cours est sans conteste le quai affaîssé, faute à l'usure du temps et des matériaux. Il est actuellement rénové et sera un point de passage sur la promenade

en site propre. Les arbres et les parcs pour enfants sont déjà en place. FL



Objectif solidarité

Macadam and Co Du 22 au 24 novembre, la Ville sensibilise les Rouennais à la solidarité envers les sans-abris. Cinquième édition du festival Macadam and Co.

Le 23 mai dernier, Caroline Dutarte, adjointe au maire chargée des Affaires sociales, se voyait remettre le trophée des Prix territoriaux 2011, organisé à l'échelon national par La Gazette des communes et l'assureur GMF. Un prix « coup de cœur » pour un festival qui n'en manque pas. De cœur. Chaque année, Macadam and Co mobilise l'attention et les énergies autour des « gens de la rue ». Un rendez-vous qui à la fois rassemble les intervenants associatifs et bénévoles du secteur pour des rencontres thématiques et propose

une fête pour les sans-abris. Une manière pour la Ville d'illustrer la politique volontariste qu'elle mène pour tenter d'améliorer les conditions de vie des personnes qui vivent la rue au quotidien. En 2012, les partenaires du festival avec l'Autobus du SamuSocial et les Cemea (Centres d'Entraînement aux Méthodes d'Éducation Active) accueillent le vendredi 23 novembre le colloque national Jeunes en errance et le samedi 24, de 14 h à 21 h, Macadam présente concerts, danse et déambulations à la Halle aux Toiles. L'occasion de découvrir



© A. Laignel

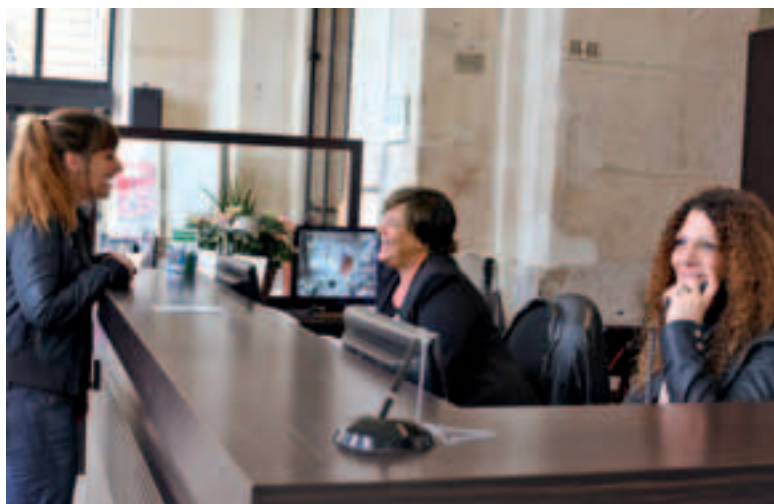
de remarquables réalisations artistiques créées par les gens de la rue. HD

Rens. : 02 35 07 98 10 • www.rouen.fr

À votre service !

Accueil du public Chaque année, la mairie cherche à améliorer ses services afin de satisfaire aux mieux les demandes des usagers.

Afin de répondre aux exigences croissantes de ses administrés en termes d'accueil et de services, la mairie s'est engagée depuis plusieurs années dans la démarche qualité Qualiville. Cette certification l'oblige chaque année à prendre en compte les besoins des usagers exprimés à travers leurs réclamations. Ce retour d'information offre à la municipalité la possibilité d'améliorer le fonctionnement de ses services afin d'apporter à tous des réponses précises et rapides à leurs demandes. Grâce à ce bilan, des actions concrètes ont été menées. La mairie a ouvert le guichet de retrait rapide permettant, par exemple, de retirer une carte d'identité sans faire la queue. En réorganisant l'accueil multi-services, les agents peuvent désormais traiter 90 % des appels téléphoniques



au lieu de 48 % auparavant. La mise en place de fiches explicatives très détaillées concernant les pièces à fournir, par exemple, pour une demande de passeport a fait diminuer le nombre de dos-

siers rejetés de 14 % à 7 %. Un travail en perpétuelle évolution, la mairie étant soumise chaque année à un nouvel audit Qualité. GF

Rens. : www.rouen.fr/qualite

en bref

Conseil municipal

Le prochain Conseil municipal aura lieu le 23 novembre, à 18 h, en mairie.

Permanences d'associations

L'association Veuves et veufs 76 tient une permanence d'écoute tous les mercredis (10h-11h30) au 22 bis rue Dumont-D'Urville. D'autres permanences sont prévues à la maison des

associations : **France Bénévolat : 19 et 26 novembre (13 h 30-16 h 30), Emplois seniors : 15 et 22 novembre (9 h-12 h), Mouvement du nid : 19 et 26 novembre (14 h-16 h 30), Amnesty international : 14, 21 et 28 novembre (14 h-15 h 30)**

portrait

9



Diapositive attitude

Jacques Calu Le plus clair de son temps de retraité, Jacques Calu se consacre à l'image numérique: il réalise quantité de diaporamas visibles sur Internet.

En voilà un qui n'a pas raté le train des nouvelles technologies. Du haut de son mètre 95 et de ses 77 ans, Jacques Calu cultive son côté geek. Après avoir officié trente-cinq ans à Rouen comme ORL, il s'est jeté à corps perdu dans l'image numérique aussitôt qu'a sonné l'heure de la retraite. L'ex-médecin a développé cette activité de loisir « à plein temps », jusqu'à se faire une spécialité du diaporama. En ambassadeur de cet exercice, il anime depuis dix ans un petit club informel nommé « Entre photo & vidéo ». « *Le diaporamiste a la faculté de faire danser les images* », s'enthousiasme-t-il. Le septuagénaire branché a aménagé trois pôles informatiques à son domicile du quartier Jouvenet: un espace avec écran mural et projecteur haute définition, un bureau de montage audiovisuel, un poste réservé au courrier électronique. « *Depuis l'âge de 12 ans, j'ai une chambre noire chez moi. J'ai fermé la dernière il y a quinze ans*

en découvrant la photo numérique et le travail dans Photoshop. Je suis vite passé au diaporama numérique, avec Proshow Producer. Je suis presque autant vidéaste que photographe mais je limite l'inclusion de vidéo dans mes montages pour qu'ils restent faciles à télécharger. » À l'actif de Jacques Calu, plus de deux cents diaporamas, dont la moitié concernent Rouen. Certains sont accessibles sur www.calurama.fr. Parmi les séquences mises en ligne, des sujets sur l'histoire de la flèche de la cathédrale et de ses quatre clochetons, sur l'œuvre d'Arne Quinze Camille greffée au pont Boieldieu lors de Rouen Impressionnée, sur la démolition du Palais des Congrès... La restauration de l'église Saint-Maclou fait l'objet de deux diaporamas. Car Jacques Calu suit le chantier de près: il l'immortalise pour le compte des Amis de Saint-Maclou mais aussi pour les Amis des monuments rouennais, association dont il est membre. Samedi 24 novembre à

17 h, ses images des travaux illustreront la conférence gratuite que donne l'architecte honoraire Alain Robinne à l'Académie des Sciences, Belles Lettres et Arts de Rouen. Autre actualité, il a collaboré avec l'Anglais Kevin Desmond, auteur du livre *À la recherche de Trouvé*, paru le mois dernier. Injustement tombé dans l'oubli, Gustave Trouvé a inventé entre autres le bateau et la voiture électriques. « *Véritable Edison français, Trouvé a séjourné à Rouen dans les années 1880 pour rencontrer le docteur Paul Hélot, premier ORL normand. Ensemble, ils ont mis au point le photophore électrique Hélot - Trouvé, ancêtre de la lampe frontale.* » Jacques Calu, lui, fait un peu penser à une lanterne: ses témoignages par l'image éclairent ceux qui s'intéressent à l'évolution de la cité et s'attachent à la mémoire collective.

FC

Plan d'attaque

Economie Lancé le 24 novembre 2011, la première tranche du plan Fisac bat son plein afin de promouvoir et de dynamiser le commerce rouennais tout en rendant toujours plus attractif le centre ville.

« *Il faut se poser les vraies questions afin de préserver la densité de nos commerces. Si la surface commerciale à Rouen a augmenté de 4 %, alors qu'elle est en baisse dans la plupart des autres villes, elle est également en hausse sur Barentin et Tourville-la-Rivière. D'où la nécessité de maintenir un cadre de vie attractif, de consolider et de développer le commerce local de centre ville.* » Fort de ce constat et de cette réalité économique, Guy Pessiot, adjoint au maire en charge de l'Économie et du commerce, a signé le 24 novembre 2011 les fondations d'un nouveau plan Fisac (Fonds d'intervention et de soutien à l'artisanat et aux commerces) avec les partenaires que sont l'État, la Chambre de commerce et d'industrie (CCI) de Rouen et la Chambre de métiers et de l'artisanat de Seine-Maritime. Un an après son lancement, la Ville a dépassé le stade du diagnostic et des préconisations et est entrée de plain-pied dans la phase opérationnelle. « *Nous avons entrepris*



Parmi les actions mises en œuvre dans le cadre du plan Fisac, l'aide aux commerçants pour financer



© J.-P. Sageot

la requalification du plateau piétonnier en rénovant la rue Eugène-Boudin, explique l'adjoint. Nous avons subventionné des commerçants pour les aider à rénover leurs vitrines. D'autres actions sont en cours telles la réflexion autour d'une nouvelle signalétique plus interactive en ville. Nous avons également créé en partenariat avec la Chambre de commerce et d'industrie de Rouen un observatoire du commerce. Nous avons lancé l'opération MonRouen.biz qui permet aux Rouennais, mais pas seulement, de mieux connaître leurs com-

merçants et à ces derniers de valoriser leur savoir-faire et de créer une nouvelle relation avec les clients. »

Accélération en 2013

Cette première phase opérationnelle avance tellement bien que la Ville envisage de déposer un dossier très rapidement afin de pouvoir entamer la seconde tranche dès les premiers mois de l'année prochaine. L'Armada et Rouen Impressionnée approchent à grands pas et dans le cadre de ces deux grandes manifestations, les commerçants ont déjà des projets plein leurs boutiques.

en bref

► **CLIENT MYSTÈRE** Dans le cadre de la première tranche du

plan Fisac, la Chambre de commerce et d'industrie de Rouen et la Chambre de métiers et d'artisanat 76 ont lancé une démarche « Qualité Commerce ». Cette dernière consiste à réaliser 750 enquêtes mystère. Jusqu'à aujourd'hui,

250 d'entre elles ont été réalisées. Elles ont pour but de relever les points sur lesquels les commerçants et les artisans peuvent s'améliorer. Les clients mystères sont en effet chargés d'évaluer l'accueil, la décoration

3 000

c'est le nombre de **commerces** à **Rouen**, 8^e zone de chalandise française, qui attire 875 000 personnes tous les ans.



la rénovation de leurs vitrines.

L'occasion pour la municipalité de les inscrire dans la partie « Animations » comprise dans le Fisac. « *En dehors des animations prévues lors de ces deux rendez-vous majeurs, la Ville prévoit de poursuivre la rénovation du plateau piétonnier, celle des vitrines commerciales*, précise Guy Pessiot. *Nous travaillons également sur la création d'un guide du commerce et sur l'accompagnement des commerçants et artisans en matière de développement durable.* » GF

Merci au magasin Printemps de nous avoir accueillis pour une séance photo.

intérieure, la vitrine, la lumière, l'accessibilité, la fidélisation mise en place pour développer et conserver la clientèle et d'autres aspects plus techniques selon des critères prédéfinis. Chacune des enquêtes

MonRouen.biz

Lancée fin octobre, la page web MonRouen.biz rassemble les bons plans des commerçants rouennais. Jusqu'au 20 décembre, un jeu-concours fait le buzz.



L'opération s'annonce simple comme un clic. La Ville, associée aux Vitrines de Rouen (association des commerçants de la ville) et à ses autres partenaires, lance une page web intitulée MonRouen.biz (www.monrouen.biz). Le principe est simple : il suffit d'entrer son email dans le champ prévu à cet effet afin de pouvoir recevoir la lettre d'information hebdomadaire permettant de profiter d'offres proposées par les commerçants rouennais sous la forme de réductions, de bons cadeaux, de services, etc. Cette initiative a vu le jour dans le cadre de la première tranche du plan Fisac. Tout au long des prochains mois, des dizaines d'offres vont atterrir dans les messageries des inscrits, qu'ils soient Rouennais, mais surtout habitants des villes alentour, le but du jeu étant bien sûr d'attirer le plus de monde possible

dans les boutiques du centre ville. Pour lancer l'opération, de nombreux tickets à gratter sont distribués depuis le 20 octobre. Des tickets à retrouver chez les commerçants rouennais participants. Au total, près de 6 000 euros de lots sont à gagner. Confié par la Ville et ses partenaires à une agence de communication rouennaise, ce site participatif a pour vocation de créer une nouvelle interface entre les consommateurs et les commerçants, ces derniers trouvant dans MonRouen.biz une occasion innovante de faire connaître au plus grand nombre leurs initiatives et de se fédérer dans une nouvelle identité visuelle commune. Une idée déjà couronnée de succès, plus d'un millier de personnes se sont déjà inscrites sur la page web dédiée au commerce.

Rens. : www.monrouen.biz

fera l'objet d'un bilan approfondi à partir duquel sera dressé un plan d'accompagnement afin de permettre aux commerçants et aux artisans d'offrir des services toujours plus performants à leur clientèle.



Donner du sens

Dynamisme La première tranche du plan Fisac se traduit par des actions concrètes en faveur du commerce afin que les consommateurs aient envie d'effectuer leurs achats à Rouen.



Signalétique

Quand on arrive en ville, il n'est pas forcément simple de trouver son chemin en lisant simplement les panneaux. Datant des années 1980, le plan de signalisation de Rouen

n'a jamais bénéficié d'une refonte globale. Ce sera chose faite grâce à l'étude signalétique lancée par la Ville. Confiée au cabinet Kargo, elle en est encore à la phase de diagnostic, mais a déjà permis de mettre en lumière

l'absence d'harmonie des panneaux concernant aussi bien la signalisation des sites patrimoniaux et touristiques que des commerces. « Il y a différentes strates de signalisation, mais aucune pour les piétons ! », commente Guy Pessiot. Elle est donc à créer et doit encourager les visiteurs comme les Rouennais à emprunter les transports en commun et à marcher. On peut envisager des panneaux indiquant : « Cathédrale à 5 minutes » comme cela se voit dans de nombreuses villes. Afin de valoriser les principaux sites rouennais, la municipalité veut privilégier l'utilisation des nouvelles technologies en misant sur le développement d'applications pour smartphones. Lancée en juin, l'étude devrait déboucher sur une mise en place concrète dès l'année prochaine, en concertation avec les partenaires de la Ville, les commerçants et les conseils de quartier.

Recensement

En partenariat avec la Chambre de commerce et d'industrie de Rouen, la Ville a créé dans le cadre du plan Fisac un observatoire du commerce. Cet outil Internet recense les 3 000 commerces rouennais et permet de les cartographier. On clique sur n'importe quelle enseigne et sa fiche apparaît. Cette base de données très complète offre la possibilité aux investisseurs potentiels de voir quel type de commerces manque sur la ville, d'évaluer la fréquentation en termes de clientèle de tel ou tel quartier et de déterminer dans quel secteur ils pourront implanter un commerce. Lancé au cours du premier trimestre, cet observatoire permet également de recenser les locaux vacants. Le site est alimenté en continu par les données transmises par les services de la CCI de Rouen et de la Ville. Une mise à jour exhaustive est réalisée deux fois par an.

Commerces

La Ville aide les commerçants et les artisans à rénover leur vitrine. Près de 30 % des travaux sont ainsi financés. Dans le cadre de la première tranche du plan Fisac, la municipalité a consacré 160 000 euros à cette opération. La Ville a ainsi permis à dix-neuf enseignes, telle Balenzo (*notre photo*), non seulement de moderniser leur vitrine, mais également d'engager des aménagements permettant une meilleure accessibilité de leur boutique à leur clientèle.



Marche à suivre

Piétonnisation Dans le cadre du plan Fisac, la Ville poursuit la rénovation du plateau piétonnier en centre ville.

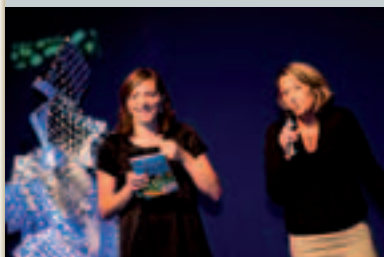


Petit à petit, la marche gagne du terrain en cœur de ville. Il faut dire que la municipalité met en œuvre les moyens nécessaires afin que les habitants, les chalandes d'un jour, ainsi que les touristes prennent du plaisir à déambuler dans les rues de Rouen. Depuis plus de deux ans, la Ville s'est engagée dans l'extension du plateau piétonnier avec une première réalisation importante en 2010 : l'aménagement du carrefour de la Crosse, accompagné de la réfection de la rue Beauvoisine (partie piétonne) et de la rue de l'Hôpital, pour un montant de 550 000 euros. La municipalité a ensuite porté son attention sur les alentours du Palais de Justice avec la métamorphose au printemps de la rue Eugène-Boudin pour un montant de 200 000 euros. Ces différentes rénovations permettent au fur et à mesure d'harmoniser l'espace piétonnier des deux rives et de favoriser les liaisons entre les rues et les secteurs commerçants. Il s'agit également de donner une cohérence au mobilier urbain et de rendre les voies accessibles à tous en proposant des chaussées sans dénivelé et sans trottoir. Prochaine étape du centre ville, la rue aux Juifs. « Nous l'aménagerons à l'identique à la rue Eugène-Boudin, commente Guy Pessiot. Sa réfection est estimée à 915 000 euros. Dans la deuxième tranche du plan Fisac, nous poursuivrons la rénovation du plateau piétonnier en nous attelant à la rue Saint-Lô et à une partie de la rue des Carmes. En ce qui concerne la rive gauche, la place des Emmurées fera l'objet d'un plan Fisac à part car il existe des plans Fisac consacrés spécifiquement aux places. La qualité de la voirie et de l'environnement urbain est extrêmement importante car elle est indissociable du commerce de proximité. C'est aussi grâce à elle que les Rouennais, les chalandes, les touristes se sentent bien en ville. » GF

zoomsur

Offensive de charme

Pour séduire les clients, l'accueil avant tout. C'est le leitmotiv du Prix de l'accueil depuis sa création. La 15^e édition ne déroge pas à la règle.



© Agence Prologue

Prix de l'accueil 2012 sur le site de la Ville rouen.fr. L'an dernier, le prix avait récompensé douze commerçants dans tous les quartiers de Rouen ; à commencer par le salon de coiffure Imagin'hair (de la rue de la Vicomté), Grand Prix toutes catégories. Alors qui sont les souriants vainqueurs cette année ? Réponse mercredi 28 novembre à la Halle aux Toiles au terme d'une soirée qui aura aussi su soigner l'accueil...

Les dés sont jetés. L'heure est au dépouillement des bulletins de vote glissés virtuellement dans l'urne du

Stationnement à prix réduit

Pour profiter encore davantage de l'accueil des commerçants rouennais, un nouveau forfait stationnement a vu le jour le 1^{er} novembre dernier. Pour 2 €, il est désormais possible de se garer dans quatre parkings (parkings du Vieux-Marché, de l'Hôtel-de-Ville, de la Haute-Vieille-Tour et de la Bourse) les mardis et jeudis entre 16 h et 19 h. Un tarif sympa pour faire les courses.

Histoire de...

de temps en temps

1912



La rue du Faubourg-Bouvreuil a été débaptisée au XVIII^e siècle pour prendre le nom de rue du Champ-des-Oiseaux.

2012



Deux siècles plus tard, le nom de la rue est, encore aujourd'hui, orthographié « chant-des-oiseaux », forme plus vraisemblable.

passé-temps



© Collection F. Lespinasse

La mise en valeur du rôle joué par Joseph Delattre dans l'accueil des peintres impressionnistes à Rouen a été l'un des grands enseignements de la première édi-

Le seul qui ait de l'œil

tion du festival Normandie impressionniste de 2010. Joseph Delattre qui, pour Pissarro, était « *le seul [rouennais] qui ait de l'œil* », est mort à Petit-Couronne, commune où il avait ouvert un « Cercle », fréquenté par ses amis peintres. C'était en 1912, il y a cent ans. Cet anniversaire n'a pas été oublié par son biographe François Lespinasse, ainsi que par Jean-Claude Del-

haye, président de l'association des Amis de l'École de Rouen. Ils sont à l'origine, avec l'aide du Département de Seine-Maritime, de l'Hommage à Joseph Delattre organisé dans le grand salon du Département, jusqu'au 13 décembre 2012. Delattre est également présent à l'exposition d'automne de la galerie Bertran, jusqu'au 23 novembre, consacrée à l'École de Rouen. GP

à l'aloupe



© Fonds C. Pissiot

Réponse dans le passé-temps n° 385

en bref

Conférence

L'Association des membres de l'Ordre des palmes académiques organise sa

grande conférence historique mercredi 28 novembre à l'IUFM. Cette année, c'est l'histoire du Normand Nicolas Savin qui sera contée et le récit des soixante mille prisonniers français qui, en 1812, choisirent de devenir des sujets du

Tsar russe pour avoir la vie sauve. Le spécialiste de la Russie Yves Gauthier y consacre son prochain ouvrage ; il est l'invité d'honneur de cette matinée spéciale. **Conférence • 28 novembre • 9 h 30 • IUFM, Mont-Saint-Aignan**

Déchets tri

Développement durable Les Docks 76 accueillent deux jours d'animation et de sensibilisation à l'occasion de la Semaine européenne de la réduction des déchets.

Sil est un domaine où personne n'en fait jamais trop, c'est bien celui de la réduction des déchets. Aussi, la Crea propose deux journées fortes aux Docks 76, les vendredi 23 et samedi 24 novembre, au beau milieu de la Semaine européenne de réduction des déchets. Des démonstrations, animations et ateliers qui n'auront qu'un but : mettre les préjugés

sur le tri à la poubelle. Ce rendez-vous, c'est aussi l'occasion de rencontrer les dirigeants de l'association « Effet de serre toi-même » qui organiseront des cafés-débats sur les deux jours de la manifestation. Le recyclage sera mis en avant, à travers la fabrication de meubles en carton, la création de bijoux avec du matériel de récupération ou bien encore la restauration d'objets en terre cuite. La compagnie rouennaise Art Lacombe Compagnie proposera quelques saynètes, histoire d'apprécier ce sujet sérieux avec le sourire. **FL**

Village Semaine européenne de réduction des déchets • les 23 et 24 novembre • de 10 h à 20 h • Centre commercial Docks 76 • libre



enclair

L'association JALMALV (Jusqu'à la mort accompagner la vie) accueille Marie De Hennezel pour une conférence.

Sybille Fleury,

présidente de JALMALV Rouen

Qui est Marie De Hennezel ?

Elle est psychologue et auteure de nombreux ouvrages sur la fin de vie. Marie De Hennezel a notamment été psychologue dans la première unité de soins palliatifs de France il y a quelques années. C'est une pionnière dans l'accompagnement de la fin de vie.

La fin de vie est-elle encore un sujet tabou ?

Oui, complètement. Marie De Hennezel l'exprime bien lorsqu'elle dit que la mort est présente dans nos vies au quotidien, à la télévision, qu'elle a tendance à être

banalisée. Mais la mort de nos proches, la « mort intime », est toujours plus difficile à évoquer. Il n'y a pas d'éducation à la mort, nous sommes mal préparés à cela. Il y a encore beaucoup de non-dits dans les familles alors que l'on peut débloquent des choses en parlant.

C'est aussi l'occasion de rencontrer les membres de JALMALV ?

Oui, nous serons tous disponibles pour rencontrer le public, présenter nos activités et faire connaître nos actions. Nous sommes d'ailleurs toujours à la recherche de nouveaux bénévoles.

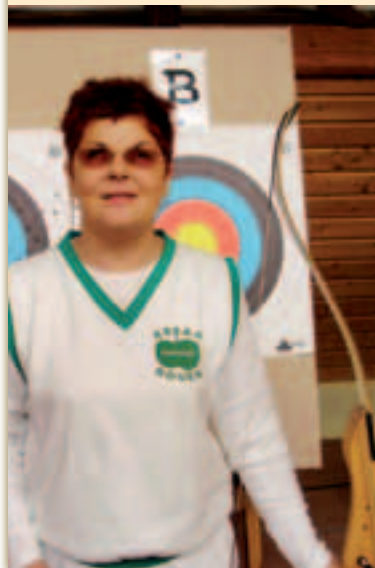
Conférence Marie De Hennezel • 27 novembre • 20 h 30 • Halle aux toiles • libre • Rens. : 02 35 15 87 45

bienvenu

Handicap visuel

La maison des loisirs Dévé organise le mardi 27 novembre, à 20 h 30, une conférence sur la sensibilisation au handicap visuel. L'équipe de la structure invite l'association Valentin Haüy - comité de Rouen à faire le point sur la malvoyance en France. Cette dernière présentera également de quels moyens disposent les associations pour aider les personnes malvoyantes dans leur vie quotidienne. Afin que le sujet ne reste pas théorique, la championne de France de tir à l'arc handisport Joëlle Gouret (*photo*) apportera un éclairage concret sur la pratique de sa discipline. À l'issue de la conférence, le public pourra se confronter aux difficultés posées par le handicap visuel. L'association Valentin Haüy - comité de Rouen proposera en effet trois ateliers de mise en situation. Les personnes voyantes devront effectuer un parcours dans le noir, décrypter l'écriture braille et apprendre par l'odorat et le toucher à reconnaître des fruits ou des légumes. De quoi se rendre compte que lorsque l'on est voyant, l'on utilise que très peu ses autres sens...

Conférence sur le handicap visuel • mardi 27 novembre • 20 h 30 • Maison des loisirs Dévé (bld de l'Europe) • entrée libre



en bref

Plantation d'arbres

Quatre-vingt-dix arbres de la ville, très vieillissants ou devenus

inadaptés à leur environnement, vont être remplacés cet hiver. Situés dans les rues du Bac, de Bihorel, Lecat ou encore dans les cimetières Monumental, de l'ouest et Saint-Sever, ces arbres, qui représentent moins de 1 % du patrimoine

arboré, seront abattus en novembre. Les replantations interviendront dès le mois de février. Il s'agit pour la Ville d'élargir la gamme des arbres présents sur son territoire. **Rens. : Allo Rouen espaces publics, 02 35 08 87 45**

Rouen givrée

**Un mois de fêtes
et d'animations dans toute la ville**
du 1^{er} décembre 2012
au 5 janvier 2013



Marché de Noël * place de la Cathédrale

Patinoire en plein air * place de l'Hôtel de Ville

Village des enfants * esplanade Marcel-Duchamp





Le nom de la Rose

Gare La résidence La Rose des sables vient d'éclore près de la gare. Il reste de la place dans ce lieu de vie sur mesure pour les personnes âgées autonomes.

Le vrai Maupassant

Intemporel Maupassant, capable de maintenir en éveil la passion qui l'entoure encore aujourd'hui. Preuve en est avec la sortie cette année d'une nouvelle biographie signée de l'Anglaise Marlo Johnston, sobrement intitulée *Guy de Maupassant*. Cette dernière est l'invitée du colloque organisé par l'association rouennaise des Amis de Flaubert et de Maupassant, « Maupassant, biographie : légendes et vérités ». La matinée sera consacrée au genre même de la biographie, avec notamment l'intervention d'Antonia Fonyi du CNRS. L'après-midi sera réservé aux « lieux et moments d'une vie », les liens de l'auteur normand avec la Suisse et l'Afrique seront évoqués, tout comme ses maux, ses angoisses et son pessimisme.

« Maupassant, biographie : légendes et vérités » • samedi 17 novembre • 8 h 30 • Hôtel des sociétés savantes • Rens. : www.amis-flaubert-maupassant.fr



© A. Bertreau


La surface moyenne des appartements atteint ici 25 m², contre 17 habituellement.

A tout pour l'offre d'hébergement de la Ville à destination des personnes âgées autonomes, la résidence La Rose des sables a ouvert le 1^{er} octobre. Le bâtiment flambant neuf de 3 000 m² se dresse au 15 rue Maladrerie, à deux pas de la gare. Il est encore possible d'habiter cette résidence service à caractère social, gérée par le CCAS (Centre communal d'action sociale). Sur les soixante-seize logements répartis sur cinq niveaux, une quinzaine reste à attribuer (13 F1 et 2 F1 bis). La Rose des sables permet aux locataires de vivre de façon indépendante. Ils conservent leur mobilier et peuvent sortir quand ils le veulent, partir en vacances, recevoir leurs proches. La redevance s'élève à 579 € pour un F1, 637 € pour un F1 bis. Ce

montant englobe le loyer, l'ensemble des charges et les services maison (gardiennage, présence permanente, animations). D'autres prestations, à la carte celles-ci, sont disponibles, comme les repas du midi, servis en salle de restaurant. Celle-ci fait partie des nombreux équipements collectifs, avec la bibliothèque, le jardin, les salons, une chambre de garde, des bureaux... Ici, confort et sécurité garantis. Les premiers à s'installer, ex-occupants des résidences du Ruisel et Gallieni, se sentent à l'aise. « Ils trouvent leur appartement silencieux, lumineux et fonctionnel, constate Olivier Mouret, adjoint au maire aux Personnes âgées. Ils ont l'impression de passer d'un logement social à un logement de standing. » FC

i Informations au 02 32 10 99 25

Atelier chansons

Le centre André-Malraux de la Grand'Mare propose un atelier chansons à destination des adolescents de 12 à 17 ans, pour tout savoir sur l'art de l'interprétation

scénique. Animé par Guillaume Payen, il a lieu tous les mercredis, de 17 h à 19 h à partir du 14 novembre. **Inscriptions à l'accueil du centre ou par téléphone au 02 35 08 88 99**





Accrochés à la rampe

Quais de Seine De nouveaux aménagements viennent de voir le jour au skate park de Rouen, symbole du renouveau de l'association qui gère l'équipement sportif.



Depuis l'arrivée de la nouvelle équipe de l'association Skate park of Rouen, de nombreux aménagements ont été réalisés pour le plaisir de la glisse.

C'est le genre d'endroit qui ne reste jamais silencieux très longtemps. Chaque jour, dès l'ouverture du hangar, les adeptes du skate et du roller s'emparent des rampes, des bols et autre trempins. Un joyeux brouhaha qui s'arrête aux portes de l'équipement sportif, situé en plein cœur du futur éco-quartier Flaubert. En attendant un déménagement annoncé, l'association Skate park of Rouen entend bien en profiter jusqu'au bout. Ces derniers temps, elle a réalisé des aménagements qui améliorent les conditions pour rouler et se faire plaisir sur le site dédié. « Nous avons refait une aire de "street" sans

béton, tout en bois. L'ensemble est surélevé pour éviter l'humidité ou la condensation », précise Hervé Annet, le directeur de la structure. Après une dissolution l'an dernier, une refonte des équipes et des méthodes de fonctionnement, un nouveau règlement intérieur aussi, le Skate park of Rouen repart de plus belle. Fort de ses 1 000 et quelques adhérents, l'association, qui a vu le champion de France Adrien Bulard progresser sur ses rampes, tente de raviver ses couleurs d'antan, de retrouver son aura, les sponsors qui vont avec, et l'organisation de compétitions. « C'est en bonne voie, nous accueillons

d'ailleurs une étape du championnat de France de skate ici en décembre », annonce Hervé Annet. Avant de tutoyer les sommets, deux professeurs, l'un de roller et l'autre de skate, distillent des cours plusieurs fois par semaine. Des leçons indispensables avant, pourquoi pas, de se retrouver sous les feux de la rampe. FL

Skate park, 1 rue Léon-Malétra
• cotisation annuelle : 15 € (TR 10 € - 16 ans) puis 5 € la session • du mardi au dimanche, de 16 h à 20 h (à partir de 14 h pendant les vacances scolaires) • Rens. : 09 54 18 31 47 • www.skatepark-of-rouen.com

en bref

Anniversaire

L'antenne rouennaise de l'association France terre d'asile fête ses dix ans ce

jeudi 15 novembre. Pour l'occasion, une journée portes ouvertes est organisée de 10 h à 17 h. L'occasion de découvrir les actions menées localement. **Portes ouvertes • 15 novembre • 4 rue de Fontenelle • Rens. : 02 32 76 23 65**

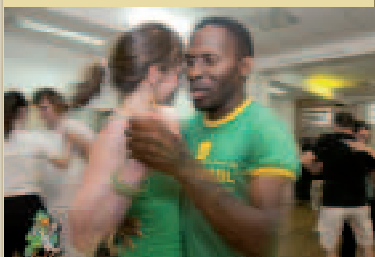
Repas de quartier

Le comité de quartier Grieu-Vallon suisse organise un grand repas avec animation à la maison François-Gaonac'h le dimanche 25 novembre dès 12 h 15. **Rens. et réservations : 02 35 07 18 81**



Ascendant forró

Ambiance brésilienne à la MJC rive gauche : immersion dans le forró avec un stage de danse et un bal.



© X. Curat

Preuve qu'Agogô Percussions a le Brésil dans la peau, l'association initie pour la première fois à Rouen un stage de danse forró et un bal forró. Cette musique des plus festives, en provenance du Nordeste, repose sur trois instruments traditionnels : le triangle, l'accordéon et le zabumba (gros tambour plat). Pour diriger la session d'apprentissage et animer le bal, Agogô Percussions a fait appel au groupe parisien Le P'tit Bal Perdu, expert en forró. Les membres d'Agogô, eux, interviendront dans le courant de la soirée, d'abord pour des percussions façon Rio ou Salvador de Bahia, puis pour du pagode (chants populaires de Rio). L'une des actrices d'Agogô, Émilie Coudrey, souligne la portée du rassemblement : « Il s'agit de lancer le compte à rebours puisqu'un an pile après ce samedi, notre association célébrera son quart de siècle. »

Stage de danse forró • samedi 17 novembre • de 15 h 30 à 18 h 30 • 30 € par personne, 50 € par couple • Bal forró • 19 h 30 • 5 € • MJC Rive gauche • inscription conseillée au 02 32 82 02 32 • Rens. : www.agogopercussions.com

Il suffira d'un signe

Saint-Sever Inauguré le 20 octobre, le café services Signes moi est un lieu d'ouverture où malentendants et valides peuvent discuter et échanger.

Une façade ornée de mains colorées, des murs vert acidulé, des tables rondes aux plateaux rouges et orange vif, l'endroit est d'emblée chaleureux et accueillant. Créé par Fodil Benzahi, le lieu permet aux malentendants et aux personnes valides de se rencontrer autour de moments conviviaux, un verre ou une partie de billard. Mais il comporte également une partie « services ». « Je me suis inspiré de ce qui existe aux États-Unis, explique le gérant, malentendant. Il y a ici une médiatrice sociale qui est disponible du lundi au samedi. À la différence d'une interprète, non seulement elle maîtrise la langue des signes, mais aussi elle oriente, conseille, accompagne la personne sourde dans sa recherche d'emploi, de logement et l'aide à s'insérer dans la société. » Unique en France, ce café services offre également la pos-

sibilité aux parents d'enfants sourds, étudiants, personnels de collectivités locales d'apprendre la langue des signes et de se former au métier de médiateur social. « Par ce lieu, j'ai voulu rompre l'isolement dont souffre la population malentendante et que j'ai vécu en arrivant d'Algérie parce que je signais mal la langue des signes française, commente Fodil Benzahi, lui-même médiateur. Le handicap fait peur. Le meilleur moyen de combattre cette peur est de faire se rencontrer les valides et les malentendants. Je veux aider les sourds à s'épanouir et à trouver leur place dans la société, comme n'importe quelle personne. » GF

Café Signes moi, 69 rue Saint-Julien • du lundi au jeudi de 9 h à 22 h, les vendredi et samedi de 8 h 30 à 2 h • Rens. : 02 35 36 80 94 ou cafesignesmoi@hotmail.fr



Avec son café Signes moi, Fodil Benzahi veut rompre l'isolement dont souffrent les non-entendants.

Réunion publique

Le conseil de quartier Gare-Jouvenet organise une réunion publique d'information qui concerne un projet d'aménagement privé, rue de Bihorel. Celle-ci se déroulera le 30 novembre à

19 h 30, dans les locaux de la maison de quartier, la Baraque. Il s'agit d'un projet immobilier, présenté par l'architecte Antoine Lethelier, installé 43 rue de Bihorel. Les habitants du quartier et les commerçants y sont les bienvenus.

Prolongation

L'exposition « Au pays des hommes-plumes » des photographies de Marc Dozier sur les parures de Papouasie Nouvelle-Guinée, au Muséum, est prolongée jusqu'au 2 décembre.



© F. Bisson

Le couteau sur la forge

Grieu/Vallon suisse La Saint-Éloi mobilise le Centre d'histoire sociale, qui se met en quatre pour attirer l'attention du public sur le travail du métal.

Le Centre d'histoire sociale (CHS) honore saint Éloi : cette Maison des sciences et des techniques de Haute-Normandie, vouée à valoriser le patrimoine mécanique ancien, se fait royaume des forgerons et des couteliers le temps d'un week-end. Les visiteurs admireront une sélection de quatre cents couteaux et outils liés au travail de la vigne. Artisans de l'exposition, Lucien Péronne et Pierre-Yves Javel, de la Confrérie du couteau de Thiers. Jean-Pierre Veyseyre, coutelier d'art à Thiers, réalisera en plus de

quatre heures une lame damassée. Autour de lui, les enfants pourront utiliser des forges portatives. Le public verra en action la forge Mustad et son marteau-pilon, l'atelier de polissage et les machines-outils. La création artistique sera palpable à travers les œuvres de plusieurs sculpteurs sur métal. FC

Saint-Éloi • samedi 24 et dimanche 25 novembre (10 h-12 h et 14 h-18 h) • Centre d'histoire sociale (Moulin Saint-Gilles) • gratuit • Rens. : 02 35 08 08 41 • www.expotec103.com

Les Mondes perdurent

Vieux-Marché La boutique spécialisée dans le disque et la BD s'installe dans une échoppe voisine, plus grande.

Certains aiment ça, la proximité, le contact. Marcher sur les pieds de son voisin pour parcourir les disques d'un bac, ça peut être rock n'roll. Mais pour Philippe Berrubé, le patron, c'en était trop. Ou plutôt pas assez. Alors pour gagner de l'espace et du confort, il décide de déménager. Après avoir occupé le 81 et le 72, c'est maintenant au 76 de la rue Cauchoise qu'il installe ses Mondes perdus. « Je suis passé de 12 à 30 m² en 2011 ; à 80 m² dans cette nouvelle boutique », raconte-t-il sur le perron de son nouveau chez-lui. Il fallait au moins ça pour présenter comme il se doit les 5 000 disques vinyle et presque autant de BD, mangas et comics de son stock. « Il y a même la place pour des dédicaces et des petits concerts », s'enthousiasme ce connaisseur de la scène locale. Ce que les

clients viennent chercher ici, c'est une certaine ambiance musicale, celle qui colle aux goûts du patron (rock, garage, psyché...), mais aussi le conseil d'un véritable passionné, capable d'appeler

neuf clients sur dix par leur prénom. Au final, tout le monde s'y retrouve. FL

Les Mondes perdus, 76 rue Cauchoise • du mardi au samedi de 10 h 30 à 19 h • Tél. : 02 35 14 91 60



en bref

Information sur la thyroïde

Le Centre Henri-Becquerel et le CHU-Hôpitaux de Rouen organisent,

mercredi 14 novembre, une réunion d'information sur les nodules thyroïdiens et le cancer de la thyroïde. Il s'agit pour les patients ou leurs proches, de rencontrer directement des médecins exerçant dans ces établissements

afin qu'ils leur expliquent la prise en charge spécifique de ces pathologies. **Réunion d'information et d'échange • 14 novembre • 18 h 30 • Centre Henri-Becquerel, rue Édouard-Adam • Rens. : 02 32 08 29 33**



Héritage artistique

Saint-Marc Du 24 novembre au 2 décembre, Jacqueline et Jean-Philippe Vattier dévoilent peintures et sculptures au cloître du couvent des Bénédictines.



complices à la ville comme au travail, Jacqueline et Jean-Philippe exposent ensemble depuis peu. « *On se comprend, on se respecte*, souligne Jacqueline Vattier. *C'est important car nos approches diffèrent. J'ai fait les Beaux-Arts, Jean-Philippe, l'école du Louvre.* » Pour cette troisième exposition commune, Jacqueline présente une soixantaine de toiles impressionnistes et quelques-unes plus abstraites. Jean-Philippe laisse, quant à lui, le public s'évader au gré des formes imaginaires qu'il aime habiller de marbre de Carrare, d'onyx ou d'albâtre : « *Je ne donne jamais de titre à mes œuvres car je veux que la personne qui les découvre ait tout le loisir d'y voir ce qu'elle a envie en toute liberté.* » GF



Rue Eau-de-Robec, l'atelier du 190 est en perpétuelle ébullition. Un lumineux tourbillon artistique entretenu par Jean-Philippe, mais créé il y a plus de quinze ans par Jacqueline. Depuis dix ans, la mère et le fils transmettent leur amour de la sculpture à qui veut bien franchir le seuil de ce lieu chaleureux. Très

Jacqueline et Jean-Philippe Vattier • du 24 novembre au 2 décembre • Cloître du couvent des Bénédictines (14 rue Bourg-l'Abbé) • de 14 h à 18 h 30, dimanche dès 11 h • entrée libre

Le chantier avance

Saint-Clément La destruction de l'ancien collège Lecanuët permet au projet de la Ville de prendre forme.

L'école, le centre de loisirs et le gymnase devraient accueillir leurs premiers occupants à la rentrée de septembre 2015. D'ici à l'ouverture, après la démolition du collège Lecanuët, ce sera au tour du gymnase de l'ASPTT d'être rasé. Située rue des Murs-Saint-Yon, la parcelle devrait être ainsi totalement

libérée de bâtiments à l'été 2013. Sur les 10 000 mètres carrés disponibles, 7 000 d'entre eux seront destinés au projet porté et financé en intégralité par la municipalité pour un montant de 15,3 millions d'euros. Les 3 000 autres restants permettront à Rouen Habitat d'y construire une soixantaine de logements. GF



La Coupe Davis à Rouen

C'est fait ! La Fédération française de tennis a retenu la candidature rouennaise pour une étape du premier tour de la Coupe Davis. Le Kindarena accueillera la rencontre France-Israël entre le 1^{er} et

le 3 février 2013. Dans sa configuration tennis, le nombre de spectateurs devrait dépasser les 5 000 personnes. La billetterie de l'événement, ouverte au grand public, devrait démarrer dans les prochaines semaines.

One woman show

Le festival Rire en Seine recherche des candidates au one woman show pour sa soirée du 6 avril 2013. Vos vidéos sont à envoyer avant le 5 décembre à : contact@zoaques.com



Semaine d'intégration

Zazimuts Animations gratuites, spectacles, concerts, sorties et visites sont au programme des Zazimuts, la semaine festive et culturelle de l'étudiant rouennais.

« Vous voulez un chewing-gum Émile ? » Les répliques du film des Nuls, *La cité de la peur*, réalisé par Alain Berberian, sont à ce point cultes qu'elles sont entrées dans le langage courant des moins de 40 ans. La projection de la comédie, le 20 novembre à l'Omnia, sera suivie d'une présentation des films « suédés » des étudiants de la ville (*lire Rouen magazine n° 383*), qui étaient encore en couche culotte lorsque le long-métrage est sorti au cinéma, il y a dix-huit ans. Un concours vidéo intitulé « Rouen, la cité de la peur », qui passe pour le moment fort des Zazimuts, le festival des étudiants organisé par la municipalité. Mais le programme ne s'arrête pas là. Jusqu'au

21 novembre, ces derniers pourront visiter le Muséum, vivre le concert de Stan The Flasher et City Hunter, réagir au théâtre d'improvisation, découvrir le patrimoine rouennais, s'époumoner sur le « Kararocké » ou encore encourager l'équipe de leur fac lors du mythique tournoi de balai-ballon, sur la patinoire de l'île Lacroix. Une manière ludique d'intégrer les nouveaux, et notamment les 4 500 étudiants étrangers qui passeront l'année dans la capitale normande. Après les Zazimuts, eux aussi auront des idées pour occuper leur temps libre. FL

i Les Zazimuts • jusqu'au 21 novembre • Rens. :
02 35 07 80 27 • www.rouen.fr/zazimuts



Hockey Programme de novembre chargé pour le Rouen Hockey Élite. À partir du 14 novembre, les Dragons disputeront cinq matches en deux semaines dans trois compétitions différentes. En apéritif, le champion de France en titre affrontera le 14 novembre, à la maison, Amiens, en match retour des quarts de finale de la coupe de la Ligue. Les Rouennais s'attaqueront ensuite à deux gros morceaux de la ligue Magnus, dès le vendredi 16 novembre, avec la réception de Briançon (2^e du championnat) puis de Morzine-Avoriaz (5^e au classement), le dimanche 18 novembre. La semaine se poursuivra avec un match couperet en 8^e de finale de la coupe de France le 20 ou le 21 novembre, contre Reims, qui évolue en D1. Et pour finir, ils se rendront à Gap, le 24 novembre. De quoi être bien occupés...

i Rouen-Amiens (coupe de la Ligue) • 14 novembre à 20 h • Rouen-Briançon (ligue Magnus) • 16 novembre à 20 h • Rouen-Morzine (ligue Magnus) • 18 novembre à 20 h • 11 €

Grosse semaine

© RHE 76

Novembre à la page

L'Armitière Il auraient pu avoir le Goncourt cette année. Mathias Énard et Olivier Adam seront à l'Armitière respectivement les 23 et 28 novembre pour des livres qui méritent le détour. Dès son premier livre, Olivier Adam réconcilie critiques littéraires et lecteurs. Une œuvre littéraire qui se décline au cinéma adaptée par l'auteur lui-même (*Je vais bien, ne t'en fais pas, Poids léger, Des vents contraires...*). C'est également lui qui signe le scénario de *Welcome*, de Philippe Lioret. Une écriture en tout point remarquable et c'est beau. Remarquable aussi, le *Rue des voleurs* de Mathias Énard qui suit les traces de Lakhdar, de Tanger à Barcelone en plein Printemps arabe. Un fabuleux conte semé d'embûches et de désillusions qu'on ne quitte pas.

i Mathias Enard, le 23 novembre à 18 h • Olivier Adam, le 28 novembre à 18 h • L'Armitière • libre

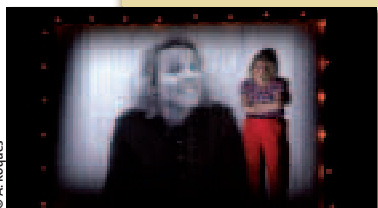
Photo D. Ignaszewski/Koboy © Flammarion



bonnepioche



MÉRIDIENNE Les amateurs de musique classique ont rendez-vous à l'Hôtel-de-Ville ce vendredi 16 novembre pour un aperçu du « romantisme ». Interprétée par le Trio Maupassant, cette Méridienne fait la part belle à Bruch et à Brahms, autour de trois instrumentistes, une clarinette, un alto et un piano. Trio Maupassant • concert • vendredi 16 novembre • 12 h 15 • Salle des Mariages de l'Hôtel-de-Ville • gratuit • Rens. : 02 32 08 13 90 • www.conservatoirederouen.fr



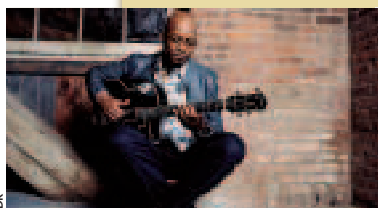
THÉÂTRE Hélène est comédienne. Le théâtre contemporain la fait vibrer, mais ce sont plutôt les animations de goûters d'anniversaire qui la font vivre. Pleine de rêves et de passion, Hélène raconte son quotidien. On rit aux éclats, on s'entiche vite de cette romantique invétérée et on en redemande. Ma vie est une histoire vraie • théâtre musical • du 27 au 30 novembre • 19 h 30 • Théâtre de la Chapelle-Saint-Louis • 14 € (TR 10 €, 6 €) • Rens. : 02 35 98 45 05 • www.chapellesaintlouis.com



CIRQUE/MARIONNETTES De son travail autour du thème du vent, la performeuse Phia Ménard a tiré « L'après-midi d'un fœhn », ballet chorégraphique pour marionnettes de plastique. Quinze ventilateurs les font tourbillonner et c'est tout le public qui s'envole avec elles. L'inanimé prend vie et on jongle avec l'injonglable, entre féerie et poésie. L'après-midi d'un fœhn • spectacle • mercredi 21 novembre • 16 h et 19 h 30 • Hangar 23 • 6 € • Rens. : 02 32 76 23 23 • www.hangar23.fr



CONFÉRENCE POLISSIÈRE Pour son 1^{er} rendez-vous de la saison, Patrick Grée, patron de la librairie Polis, explore le berceau du roman policier : la ville. Sans elle, pas de polar. Entre les lignes du genre, l'urbain est un cauchemar dont il faut dénoncer la supercherie. On y poursuit un rêve qui s'avère utopique, on déchante et le polar y fait son lit(vre). Le Polar dans la ville/La Ville dans le polar • conférence • jeudi 22 novembre • 18 h 30 • Librairie Polis • entrée libre • Rens. : 02 32 08 13 90



JAZZ Lionel Loueke est un ovni dans le paysage musical. Herbie Hancock dit de lui qu'il est un « peintre musical ». En co-production avec Rouen jazz action, le 106 accueille un de ses tableaux. Avec sa formation en trio, il offre un jazz aux racines traditionnelles mais aux accents contemporains. À découvrir d'urgence ! Lionel Loueke trio • jazz • lundi 26 novembre • 20 h 30 • Le 106 • 22 € (TR 17 €) • Rens. : 02 32 10 88 60 • www.le106.com

Zigzags

une figure



© G. Painchaud

Ma fée Lady

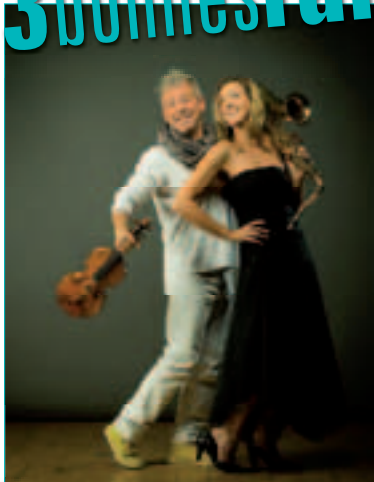
Annabelle Cavallin Le festival Chants d'Elles offre sur un plateau Lady Arlette, alias Annabelle Cavallin. Un look, une guitare, une extravagance.

À la ville, elle est Annabelle Cavallin, discrète derrière ses lunettes, souvent vêtue de noir. Sous le feu des projecteurs, elle se métamorphose en Lady Arlette, une créature rock'n'roll, un petit bout de femme d'1,56 m gesticulant, accrochée à une guitare qui paraît géante. L'instrument, immaculé, est du plus bel effet. « Un jour j'ai vu un concert de Dépêche Mode où Martin Gore arrivait sur scène déguisé en ange, avec cette Gretsch White Falcon. Cette gui-

tare faisait penser à Elvis. J'ai voulu la même. » Annabelle a construit le personnage de Lady Arlette sur son goût immodéré pour la dérision. Une allure improbable : robe de mariée, paire de docks roses, chapeau à paillettes rose. Un sacré style : son baptisé « Rock dentelle », textes émaillés de jeux de mots, esprit poétique, élans fougueux, complicité touchante avec ses trois musiciens et le public. « Lady Arlette est un peu ma face lumineuse, guillerette, fantasque et décalée. Elle n'existerait pas si Claire Jau et Ariane Delamotte-Legrand ne m'avaient pas poussée à voler de mes propres ailes. » La première nommée était leader du groupe Claire et ses radis, la seconde contrebassiste dans cette même formation qui avait Annabelle pour guitariste. Chacune mène aujourd'hui une carrière solo, et les trois se produiront à tour de rôle le soir du 21 novembre au Pôle régional des savoirs, dans le cadre du 13^e festival Chants d'Elles. Ou comment voir Lady Arlette dans ses œuvres, sans accompagnement, en live informel. L'opportunité de toucher du doigt celle dont le deuxième album, *Je suis diva*, sortira en février (l'opus fait l'objet d'une souscription en ligne). Annabelle viendra avec son fameux chapeau kitsch mais surtout avec sa casquette de co-présidente, co-fondatrice et directrice artistique du label indépendant La Femme à barbe. FC

i Lady Arlette/Claire Jau/Qu'en pense Gertrude ? • dans le cadre du 13^e festival Chants d'Elles • mercredi 21 novembre • 19 h • Pôle régional des savoirs • entrée libre • Rens : www.festivalchantsdelles.org • www.lady-arlette.com et www.lafemmeabarbe.fr

3 bonnes raisons Orchestres en fête



© D. Morganti

Concept Orchestres en fête, c'est une opération nationale menée depuis 2008 par l'Association française des orchestres. La musique classique sort des lieux dans lesquels elle est habituellement jouée pour rencontrer un public le plus large possible.

Décor Cette fois-ci, les cœurs commerciaux de la cité sont visités, avec une escale le samedi 17 novembre à 16 h à l'Espace du Palais et à 18 h aux Docks 76. Des « happening », littéralement spectacles où l'improvisation se mêle à la participation du public, sont aussi proposés

dans les bibliothèques Saint-Sever, Châtelet, Simone-de-Beauvoir et Parment.

Création Orchestres en fête, c'est aussi une création présentée en première mondiale, au Théâtre des arts à Rouen. Celle du très prolifique Laurent Dehors, passé par le Conservatoire de Rouen, et de son « big band » Tous Dehors. *Les sons de la vie* sera présenté le jeudi 22 novembre à 20 h 30. Une « jam session » est prévue à la fin du concert.

i Orchestres en fête • du 16 au 25 novembre • Rens : www.operaderouen.com • 02 35 98 75 78



© E. Lee Hazel

The Dandy Warhols

Ils sont à l'origine de deux des plus gros tubes rock du début des années 2000. Les indémodables *Bohemian like you* et *We used to be friends*

caractérisent le style Dandy Warhols, à la fois léché et punchy. Ils sont de retour avec *This machine*, un album plus grunge que les précédents, plus brut de décoffrage aussi.

The Dandy Warhols • Le 106
• mardi 27 novembre • 20 h •
26 € (TR 18 €, 21 €, 23 €) • Rens.:
www.le106.com

Wagner et Murcof

Ceci n'est pas un mariage musical de raison, plutôt un partage de scène sur le mode de la passion. Le duo qui se produira au Théâtre des arts dans le cadre d'Automne en Normandie s'annonce comme la belle curiosité du

festival. Elle, c'est Vanessa Wagner, premier prix du Conservatoire national supérieur de musique et de danse à 17 ans, pianiste exploratrice et musicienne contemporaine. Lui, c'est Murcof, artiste électronique minimaliste mexicain, compositeur réfléchi d'une musique aboutie. Leur rencontre étonnante devrait se traduire par un voyage, lent, intemporel et magique. Une traversée du XX^e siècle en piano.

Vanessa Wagner et Murcof
• Théâtre des arts • lundi
26 novembre • 20 h 30 • 30 € (TR
de 8 à 25 €) • Rens.: 02 32 10 87 00
• www.automne-en-normandie.com

même jour même heure

Dimanche 25 novembre

L'après-midi d'un fauve



© www.limgos

Le championnat a repris ses droits pour les Léopards de Rouen, engagés dans un exercice 2012/2013 qui va beaucoup compter dans la trajectoire du club de football américain de la ville. Car cette saison voit les Jaunes et noirs renouer avec le niveau national : l'escouade locale a conquis en juin son accession à la D3. Le promu évolue dans une poule de six équipes où il ambitionne d'assurer son maintien au plus tôt avant de s'ancrer au milieu du classement. Les hommes de l'entraîneur général (« head coach ») Antoine Ricard ont bien négocié leur match d'ouverture en allant obtenir un succès 14-0 sur le terrain des Lycans des Mureaux. L'adversaire qui se présente pour la première rencontre à domicile est d'un calibre supérieur : les Monarques de Saint-Denis partagent avec les Molosses d'Asnières le statut de favoris pour la montée en D2. On fait confiance aux Léopards pour mordre dans cette affiche royale.

Rouen - Saint-Denis • 2^e journée de D3 • dimanche
25 novembre • 14 h • Stade Lemire à l'Espace
de la Petite Bouverie • gratuit • Rens.: 06 26 56 24 44

Gala de gymnastique au Kindarena



C'est une tradition qui s'inscrit au calendrier des gymnastes, une fois l'échéance olympique passée. La tournée des galas, c'est un peu l'équivalent des critères post Tour de France pour les cyclistes : un spectacle offert au public plutôt qu'une compétition à proprement parler. « Goodbye London, bonjour Kindarena » réunit de nombreux gymnastes médaillés des JO de Londres 2012, mais aussi les meilleurs français dans chaque catégorie, dont Hamilton Sabot, médaillé de bronze aux barres parallèles en août dernier. Au programme, un spectacle complet avec de la gymnastique artistique féminine (sol, barres asymétriques, poutre, saut) et masculine (barre fixe, sol, anneaux, barres parallèles, cheval d'arçons, saut). C'est la première fois dans sa courte histoire que le Kindarena accueille un gala de gymnastique. Une chose est sûre, l'équipement sportif sera à la hauteur du spectacle proposé par les gymnastes de très haut vol.

Gala de gymnastique • dimanche 25 novembre • 15 h
• Kindarena • 20 € (TR 15 €) • Rens.: 02 32 10 73 73 •
www.kindarena.fr

A genda



H3 est au Hangar 23 dans le cadre d'Automne en Normandie, dès le 24 novembre.

mercredi 14 novembre

HANDICAP Opération TIFO • Place de la Cathédrale • 10h • www.ladapt.net
DÉDICACE Jo-Wilfried Tsonga • Fnac • 11h
FOIRE SAINT-ROMAIN • Quais bas rive gauche • de 13h30 à 23h
THÉ DANSANT • La Rotonde • 14h • 10 €, réservation conseillée • Rens. : 06 72 06 32 16
VISITE COMMENTÉE Le vitrail du

Jugement dernier • Musée des Beaux-Arts • 16h30 • 4 € (+ entrée TR; gratuit - 26 ans)
CINÉMA-MUSÉES Autour du vitrail du « Jugement dernier » • Auditorium du Musée des Beaux-Arts • 19h • entrée libre
LES ZAZIMUTS Dead Rock Machine + Magic Hawai + The Archers • Hôtel de ville • 19h • gratuit • www.lekalif.com
DÎNER-DÉBAT Les différences culturelles, une comparaison franco-allemande • Restaurant Chicago • 19h30 • 25 € • Rens. : 06 61 96 71 26 • www.rouen-hanovre.eu

conférences

mercredi 14 novembre

➔ **CONFÉRENCE « La sauvegarde du Mont-Saint-Michel et de ses abords »** • Espace du Moineau • 18h30 • Payant, adhésion obligatoire • Rens. : 02 35 70 19 69

jeudi 15 novembre

➔ **CONFÉRENCES « La crise bancaire est-elle derrière nous ? »** • Fac. de droit, amph 150 • 18h • libre • Rens. : 02 35 03 80 70
 ➔ **Le vitrail** • Musée des Beaux-Arts • 18h30 • libre • 02 35 52 00 62
 ➔ **L'impérialisme en bas de chez nous.** • Échelle inconnue • 18h30 • Rens. : www.echelleinconnue.net

➔ **FORUM DU SAVOIR « Peut-on lire l'avenir des astres dans les lignes de mathématique ? »** • Hôtel de Région • 20h30 • sur réservation : 02 35 89 42 27

vendredi 16 novembre

➔ **CONFÉRENCE-PROJECTION Le livre rouge de C.G. Jung** • La Halle aux Toiles • 20h30 • 9,50 € • Rens. : 02 35 07 46 34

samedi 17 novembre

➔ **COLLOQUE « Maupassant, biographie : légendes et vérités »** • 8h30 • Hôtel des sociétés savantes • Rens. : www.amis-flaubert-maupassant.fr

flaubert-maupassant.fr

➔ **CONFÉRENCE La peinture religieuse à Paris au XVII^e siècle, modalités et enjeux artistiques** • Musée des Beaux-Arts • 14h30, 16h • 10 € (TR 6 €) • 02 35 07 37 35

lundi 19 novembre

➔ **CONFÉRENCE « Une histoire du Théâtre des Arts »** • Théâtre des Arts • 19h • Rens. : 02 35 98 74 78

mardi 20 novembre

➔ **CONFÉRENCE De la tragédie collective aux drames individuels** • Maison de l'Université • 18h • Rens. : 02 32 76 93 01
 ➔ **Back in the USSR!** • Le 106 • 20h30 • gratuit • Rens. : 02 32 10 88 60

mercredi 21 novembre

➔ **CONFÉRENCE Louis Brune, « ange gardien du naufragé... »** • Hôtel des sociétés savantes • 18h • entrée gratuite

jeudi 22 novembre

➔ **CONFÉRENCE « Le Moyen-Âge et la fenêtre ou comment le verre pénètre dans les demeures »** • 14h30, 18h • 7,50 € (TR 4 €) • Rens. : 02 35 88 06 20
 ➔ **« Les élections présidentielles américaines »** • Fac. de droit, amph 150 •

THÉÂTRE Lily et Lily • Théâtre des Deux Rives • 19h30 • 19 € (TR 12,50 €, 8,50 €, 4,50 €)

AUTOMNE EN NORMANDIE

• **Jan Karski (mon nom est une fiction)** • Hangar 23 • 20h30 • 26 € (TR 21 €, 15 €)
 • **Pierre Henry - Le Fil de la vie** • Le 106 • 20h30 • 26 € (TR 21 €)

jeudi 15 novembre

PORTES OUVERTES 10 ans de France terre d'asile • de 10h à 17h • 02 32 76 23 65

MIDI-MUSÉES L'hôtel d'Hocqueville : architecture, décoration, usages d'un hôtel particulier du XII^e siècle à nos jours

• Musée de la Céramique • 12h30 • 4 € (+ entrée gratuite, gratuit - 26 ans)

FOIRE SAINT-ROMAIN • Quais bas rive gauche • de 13h30 à 23h

THÉÂTRE Miroir d'elles • Théâtre de l'Almendra • 14h30, 20h • prix libre

RENCONTRE LITTÉRAIRE Aurélien Bellanger • Librairie l'Armitière • 18h

ARCHITECTURE Construire moins cher • Maison de l'Architecture • 18h30 • inscriptions auprès de la Maison de l'architecture

THÉÂTRE Lily et Lily • lire le 14 novembre

CABARET Le cabaret des jours heureux • Salle Louis-Jouvet • 19h30 • 14 € (TR 10 €, 6 €)

18h • libre • Rens. : 02 35 03 80 70

➔ **Le Polar dans la ville/La ville dans le polar** • Librairie Polis • 18h30 • entrée libre • Rens. : 02 32 08 13 90

vendredi 23 novembre

➔ **RENCONTRE-CONFÉRENCE Le travail du poème, Alexis Pelletier** • Librairie Les Mondes magiques • 19h • libre, sur réservation • Rens. : 02 35 71 11 90

samedi 24 novembre

➔ **CONFÉRENCE Le jouet et l'enfance dans l'Antiquité et à la Renaissance** • Hôtel des sociétés savantes • 10h • 5 € • Rens. : 02 35 98 55 10

➔ **« Saint-Maclou, le joyau rouennais »** • Hôtel des sociétés savantes • 17h • Rens. : 02 35 07 76 04

dimanche 25 novembre

➔ **CONFÉRENCE « Parfums et fleurs »** • Hôtel des sociétés savantes • 15h • 8 € • Rens. : www.lesamisdesfleurs.fr

mardi 27 novembre

➔ **CONFÉRENCE Pourquoi parler de la mort? la mort aide à vivre!** • Halle aux Toiles • 20h30 • libre • 02 35 15 87 45
 ➔ **Sensibilisation au handicap visuel** • Maison des loisirs Dévè • 20h30 • gratuit

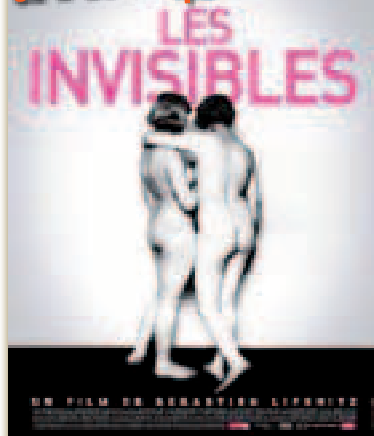
allo?

➔ **Maison des Aînés** : 02 32 08 60 80 ➔ **Centre social Saint-Vivien** : 02 35 98 63 00
 ➔ **Théâtre des Deux Rives** : 02 35 70 22 82
 • www.cdrdeuxrives.com ➔ **Fnac** : www.fnac.com/rouen

fnac.com/rouen ➔ **Automne en Normandie** : 02 32 10 87 07 • www.automme-en-normandie.com ➔ **Théâtre de la Chapelle Saint-Louis et salle Louis-Jouvet** : 02 35 98 45 05 • www.chapellesaintlouis.com ➔ **Le Bateau ivre** : 02 35 70 09 05 ➔ **Musées de Rouen** :

02 35 52 00 62 • www.rouen-musees.com ➔ **Maison de l'Architecture** : 02 35 71 85 45 • www.mdahn.fr ➔ **L'Armitière** : 02 35 70 57 42 • www.armitiere.com ➔ **L'Almendra** : 02 35 70 52 14 • www.theatre-almendra.fr ➔ **Bibliothèques de Rouen** : 02 76 08 80 88 •

avant premières



◆ **Royal Affair**, de Nikolaj Arcel avec Mads Mikkelsen, Alicia Vikander • mardi 20 novembre à 20 h à l'Omnia-République

◆ **Les Invisibles**, de Sébastien Lifshitz • mardi 27 novembre à 20 h à l'Omnia-République

Toute la programmation des salles de cinéma sur www.rouen.fr

CONCERT Sting • Zénith de Rouen • 20 h • de 63,50 € à 102 €

DANSE Quelque chose de Carmen • Théâtre des Arts • 20 h • De 10 € à 30 €

ROCK Ty Segall + Chain and the gang • Le 106 • 20 h • 13 € (TR 10 €, 4 €)

AUTOMNE EN NORMANDIE Jan Karski (mon nom est une fiction) • Hangar 23 • 20h30 • 26 € (TR 21 €, 15 €)

vendredi 16 novembre

COLLOQUE 8^e journées des pratiques du développement durable • Hôtel de Région • 8 h 30 • inscription : www.arenh.asso.fr/8jdd/

ATELIER MÉTIERS Vivre et travailler à l'étranger • Cité des Métiers de Haute-Normandie • 9 h 30 • gratuit, sur inscription

LES MÉRIDIANES Trio Maupassant • Hôtel de Ville • 12 h 15 • gratuit

MIDI-MUSÉES L'hôtel d'Hocqueville... • lire jeudi 15 novembre

FOIRE SAINT-ROMAIN • Quais bas rive gauche • de 13 h 30 à 1 h

SALON Lez'arts solidaires • La Halle aux Toiles • de 14 h à 20 h • gratuit • Rens. : 02 35 72 15 56 • www.spf76.org

CONCERT Orchestres en fête ! • Bibliothèque Saint-Sever • 16 h • entrée libre

ATELIER « Ordinateur ou tablette numérique ? » • Bibliothèque Simone De Beauvoir • 17 h • sur inscription

LECTURES Mutantes • Librairie Polis • 18 h 30

CHANSON Kitoslev • Théâtre de l'Almendra • 19 h 30 • 5 €

CABARET Le cabaret des jours heureux • lire jeudi 15 novembre

THÉÂTRE Lily et Lily • lire le 14 novembre

DANSE Quelque chose de Carmen • Théâtre des Arts • 20 h • De 10 € à 30 €

RAP Oxmo Puccino • Le 106 • 20 h • 23 € (TR 21 €, 18 €)

SPECTACLE City Hunter + Stan the flasher • Maison de l'Université • 20 h • 5 € (gratuit pour les étudiants)

MUSIQUE Chopin Saison 3 « Admirations, inspirations » • Sémafo, 30 rue du Mail • 20 h 30 • 12 € (TR 6 €) • Rens. : 06 81 00 14 39

JAZZ Alain Debiossat • Le Chat Vert • 21 h

ROCK Ape's Riot + The Oops + Temple of Toaster Fighter • Le Bateau Ivre • 22 h • 4 €

samedi 17 novembre

FOIRE SAINT-ROMAIN • Quais bas rive gauche • de 13 h 30 à 1 h

ORIENTATION Salon studyrama • Parc Expo • de 10 h à 18 h • Rens. : www.studyrama.com

RENCONTRE Thé ou café ? « Marie Nimier » • Bibliothèque Parment • 10 h • libre

SALON Lez'arts solidaires • lire 16 novembre

HOMMAGE Messe à l'intention des personnes isolées • Église Saint-Vivien • 10 h

ATELIER Perfectionnement calligraphie • Musée départemental des Antiquités • 10 h, 14 h 30 • 10 € • Réservations : 02 35 15 69 22

CONCERT Âge tendre et têtes de bois • Zénith • 14 h 30, 20 h 15 • de 46 € à 54 €

ATELIER Danse • Opéra • 15 h, 17 h

THÉÂTRE Lily et Lily • lire le 14 novembre

CINÉMA Films en série : « Les chansons » • Bibliothèque Simone De Beauvoir • 15 h • libre

VISITE EN LANGUE DES SIGNES François-Adrien Boieldieu • Musée des Beaux-Arts • 15 h • 4 € (+ entrée TR, gratuit pour les personnes en situation de handicap, - 26 ans)

VISITE Partez, découvrez... Rouen et ses trésors • RDV à l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable

STAGE Danse forro • MJC rive gauche • 15 h 30 • Réserv. : 02 32 82 02 32

CONCERT Orchestres en fête ! • Bibliothèque du Châtelet • 16 h • entrée libre

VISITE COMMENTÉES Autour de Nicolas Colombel • Musée des Beaux-Arts • 16 h • 4 € (+ entrée TR, gratuit - 26 ans)

ACTION CULTURELLE À la rencontre des marionnettes • Théâtre des Arts • 14 h, 16 h

RENCONTRE Visite de Rêver Rouen • Abbaye Saint-Ouen • 16 h 30 • entrée libre • Rens. : 02 32 08 13 90 • culture@rouen.fr

CONCERT Goûter concert Naïve New Beaters • Le 106 • 17 h • 4 €

SOIRÉE FORRO Brasil Agogô • L'Oreille qui traîne • 19 h 30 • 5 € • Rens. : 02 32 82 02 32

ÉLECTRO-POP Naïve New Beaters • Le 106 • 20 h • 17 € (TR 15 €, 5 €)

CHANSON Claire Jau • Théâtre de l'Almendra • 20 h 30 • 5 €

JAZZ Alain Debiossat • Le Chat Vert • 21 h

POP Grapes + SFO + Harlem Shuffle (DJ set) • Le Shari-Vari • 21 h • 2 €

REGGAE DANCEHALL Terminal sound + guests • Le Bateau Ivre • 22 h • payant

FEU D'ARTIFICE • Clôture de la foire Saint-Romain • Quais de Rouen • 23 h • gratuit

dimanche 18 novembre

FOIRE SAINT-ROMAIN • Quais bas rive gauche • de 13 h 30 à 23 h

ANIMATION Journée de l'arbre • Champ de courses des Bruyères • de 10 h à 17 h • gratuit • Rens. : 02 35 62 04 19

SALON Lez'arts solidaires • lire 16 novembre

VISITE La restauration du Jugement dernier, vitrail de l'église Saint-Vincent de Rouen • Musée des Beaux-Arts • 15 h • 4 € (+ entrée TR, gratuit - 26 ans)

THÉÂTRE Du vent dans les branches de Sassafras • Théâtre de l'Almendra • 15 h 30 • 5 €

RÉCITAL D'ORGUE Julien Bret, Geneviève Martinet • Abbaye Saint-Ouen • 16 h • libre

VISITE Chefs d'œuvre du musée : du XV^e au XVII^e siècle • Musée des Beaux-Arts • 16 h • 4 € (+ entrée TR, gratuit - 26 ans)

CONCERT Requiem allemand de Brahms • Chapelle du lycée Jean-Baptiste-de-la-Salle • 16 h • 12 € (TR 10 €) • Réserv. : 06 21 86 34 31

MUSIQUE DE CHAMBRE Baroque italien • Théâtre des Arts • 16 h • 20 € (TR 10 €)

lundi 19 novembre

CONCERT June Bug & The Storytellers • Hôtel de Région • 12 h • libre • Rens. : www.festivalchantsdelles.org

RENCONTRE Les métiers de bouche • Cité des Métiers • 14 h • gratuit, sur inscription

RÉUNION PUBLIQUE Point d'étape 2008/2014 • Auberge de jeunesse • 18 h

AUTOMNE EN NORMANDIE Le sacre du printemps • Théâtre des Deux Rives • 19 h 30 • 20 € (TR 16 €)

LUNDI DU KALIF Ok • Réserv. indispensable • Le Kalif • 20 h • Gratuit pour les adhérents

PERFORMANCE Vortex • Hangar 23 • 20 h 30 • 10 € (tarif unique)

mardi 20 novembre

TRÉSORS À LA PAGE Jules Adeline et Rouen • Bibliothèque Villon • 12 h 15 • Gratuit, sur réservation

<http://mbi.rouen.fr> ► **Le 106** : 02 32 10 88 60 • www.le106.com ► **Hangar 23** : 02 32 76 23 23 • www.hangar23.fr ► **Opéra de Rouen** : 02 35 98 74 78 • www.operaderouen.fr ► **Maison de l'Université** : 02 32 76 93 01 • www.univ-rouen.fr/mdu ► **Office de Tourisme** :

02 32 08 32 40 • www.rouennalleepeseine.com ► **Cité des métiers** : 02 32 18 82 80 • www.citedesmetiershautenormandie.fr ► **Citémômes** : 06 76 84 54 64 ► **Zénith** : www.zenith-de-rouen.com ► **Le Chat Vert** : 09 81 95 11 58 ► **Librairie Polis** : 02 35 36 63 14

► **Expotec 103** : 06 49 19 65 98 • www.expotec103.com ► **Musée départemental des Antiquités** : 02 35 15 69 22 ► **Le Kalif** : 02 35 98 35 66 ► **La Rotonde** : rue Albert-Dupuis ► **Hôtel de Région** : 5 rue Robert-Schuman ► **Le Shari-Vari** : 02 35 15 84 03

A genda

sports

mercredi 14 novembre

- **HOCKEY SUR GLACE Rouen - Amiens** • patinoire Guy-Boissière • 20 h • 11 € • 02 35 88 96 88

jeudi 15 novembre

- **TENNIS Open de tennis adapté** • Kindarena • gratuit • <http://kindarena.fr/>

vendredi 16 novembre

- **BASKETBALL SPO Rouen - Fos-sur-mer** • Kindarena • 20 h • 02 32 10 73 73
- **HOCKEY SUR GLACE Rouen-Briançon** • patinoire Guy-Boissière • 20 h • payant • 02 35 88 96 88

samedi 17 novembre

- **LUTTE Rouen - Chamalière** • Gymnase Pélissier • www.aspttlutterouen.com
- **VOLLEYBALL ALCM Volley - Asnières** • Kindarena • 20 h • 7 € (TR 4 €) • 02 32 10 73 73 • www.kindarena.fr

dimanche 18 novembre

- **RUGBY Rouen - Versailles** • Stade Mermoz • 15 h • 5 € • www.sr-rugby.fr
- **HOCKEY SUR GLACE Rouen-Morzine-Avoriaz** • patinoire Guy-Boissière • 20 h • 02 35 88 96 88

vendredi 23 novembre

- Cité des Métiers • 15 h • gratuit, sur inscription
- MARIONNETTES L'après-midi d'un fœhn** • dès 5 ans • Hangar 23 • 16 h, 19 h 30 • 6 €
- LES ZAZIMUTS Karaoke + Dj set** • Soirée de clôture • Le 106 • 20 h • gratuit • Rens. : 02 35 98 35 66

jeudi 22 novembre

- MIDI-MUSÉES Vitrail de l'église de Saint-Vincent, restauration d'un joyau du XV^e siècle** • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30

les Aînés

jeudi 15 novembre

- **LOTO** • Résidence La Pléiade • 14 h 45 • inscription obligatoire au 02 35 72 01 73
- **INFORMATION « Opération tranquillité seniors »** • Relai infos familles • 15 h • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

vendredi 16 novembre

- **ÉCHANGE DE SAVOIRS : fabrication de marques-pages et de menus** • Maison des Aînés • 15 h • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

mardi 20 novembre

- **RENDEZ-VOUS CONVIVIAL Autour de la « lecture-loisir »** • Bibliothèque Parment • 11 h • inscr obligatoire au 02 32 08 60 80

- **SÉANCE Wii Bowling** • Maison des Aînés • 15 h • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

mercredi 21 novembre

- **PRÉVENTION ROUTIÈRE « Le code de la route : où en êtes-vous ? »** • Relai infos familles • 14 h 30 • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

jeudi 22 novembre

- **INFORMATION « Le droit à la succession »** • Maison des Aînés • 14 h •

- **FOOTBALL Rouen - Metz** • Stade Diochon • 20 h • 6 €, 11 €, 16 € • 02 32 81 36 36

dimanche 25 novembre

- **FOOTBALL AMÉRICAIN Rouen - Saint-Denis** • Petite Bouverie, Stade Lemire • 14 h • <http://leopardsrouen.fr/>

- **GALA DE GYMNASIQUE** • Kindarena • 15 h • 20 € (TR 15 €) • 02 32 10 73 73

mardi 27 novembre

- **TENNIS DE TABLE Rouen - Villeneuve** • Gymnase Pélissier • 19 h 30 • 3 € (TR 2 €) • 06 62 34 61 15

VISITE Partez, découvrez... le monument juif, « La maison sublime » • RDV à l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable au 02 32 08 32 40

AUTOMNE EN NORMANDIE

- **Atelier de critique théâtrale autour de Jan Karski** • L'Armitière • 18 h • sur reserv.
- **Odissé** • Maison de l'Université • 20 h • 15 € (TR 12 €, 5 €)
- **Le sacre du printemps** • Théâtre des Deux Rives • 20 h 30 • 20 € (TR 16 €)
- **Caligula** • Théâtre Charles-Dullin, Le Grand-Quevilly • 20 h 30 • 20 € (TR 10 €)
- **Christian Rizzo et Sophie Ialy - néo-fiction - l'association fragile** • Le 106 • 20 h 30 • 20 € (TR 16 €)

- **CONCERT Erratum** • Centre André-Malraux • 18 h • 10 € (TR 7 €) • Rens. : www.festivalchantsdelles.org

- **ATELIER d'écriture** • Par Catherine Bergère • 18 h 15 • 15 € • catherine.bergere@gmail.com

- **PERFORMANCE Vortex** • Hangar 23 • 20 h 30 • 10 € (tarif unique)

- **CONCERT Adam Laloum, Mi-Sa Yang, Victor Julien-Laferrère** • Amphithéâtre Axelrad, Université de Rouen • 20 h 30 • 25 € (TR 22 €, 8 €) • Rens. : 09 63 50 19 61

- **IMPROVISATION THÉÂTRALE Steacrit** • Théâtre de l'Almendra • 20 h 30 • 5 €

- **VISITE des couilluses** • Autour de « Caligula » • Théâtre des Arts • 22 h

mercredi 21 novembre

AUTOMNE EN NORMANDIE

- **Caligula** • Théâtre Charles-Dullin, Le Grand-Quevilly • 10 h 30, 20 h 30 • 20 € (TR 10 €)
- **Odissé** • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 20 h • 15 € (TR 12 €, 5 €)
- **CONCERT Carte blanche à « La femme à barbe »** • Cité des Métiers • 15 h • entrée libre • Rens. : www.festivalchantsdelles.org
- **RENCONTRE Les métiers du spectacle** •

- 4 € (+ entrée gratuite, gratuit - 26 ans)
- **RENCONTRE Les métiers des médias** • Cité des Métiers • 14 h, 15 h 30 • sur inscription
- **UNE HEURE AU MUSÉE Le caravagisme** • Musée des Beaux-Arts • 14 h 15, 16 h • 7 € (TR 5 €, gratuit - 26 ans) • Rens. : 02 35 07 37 35 • www.amis-musees-rouen.fr
- **HIP-HOP Satisfaite ou remboursée** • Salle Louis-Jouvet • 19 h 30 • 14 € (TR 10 €, 6 €)
- **RENDEZ-VOUS AUTOUR DU CAFÉ Variations cafés** • Restaurant Le Parvis • 19 h 30 • 34 € • Rens. : 02 35 62 18 46

inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

- **CAFÉ Philo** • Résidence La Pléiade • 15 h • inscription obligatoire au 02 35 72 01 73

- **ATELIER CRÉATIF « Le Kirigami »** • Résidence Trianon • 15 h • inscription obligatoire au 02 35 73 07 38

vendredi 23 novembre

- **INFORMATION « À la retraite, qui fait quoi à la maison ? Comment préserver sa liberté et son autonomie ? »** • Centre de prévention Renouance • 14 h • inscription obligatoire au 02 35 72 01 73

- **CHORALE... venez chanter !** • Résidence Saint-Filleul • 15 h • inscr. obligatoire au 02 32 10 52 00

- **CAFÉ DES ÉCHANGES** • Maison des Aînés • de 15 h à 17 h • entrée libre

lundi 26 novembre

- **INAUGURATION de l'exposition-vente de broderie, dentelle, tricot, couture...** • Maison des Aînés • 15 h • entrée libre

mercredi 28 novembre

- **RÉPÉTITION COMMENTÉE - Deuxième symphonie de Beethoven** • Rdv à 13 h 45 sur le parvis de l'Opéra • 14 h • inscr. obligatoire au 02 32 08 60 80

en bref

Jo-Wilfried Tsonga

Ce n'est pas une, mais deux occasions de voir le joueur de tennis que les Rouennais auront mercredi

14 novembre. « Jo » dédicace la BD *Turboten*, dont il est l'un des héros à la Fnac entre 11 h et 12 h. Dès 17 h, rendez-vous au Kindarena pour une exhibition caritative avec bien sûr Tsonga, mais aussi Julien Benneteau,

Arnaud Clément et Fabrice Santoro. Les bénéfices de la soirée iront aux associations Attrap' la balle et Mécénat chirurgie cardiaque. **Jo et ses amis** • Kindarena • mercredi 14 novembre • 17 h • 25 € • Rens. www.kindarena.fr

SYMPHONIQUE Orchestres en fêtes ! Les sons de la vie • Théâtre des Arts • 20 h • de 10 € à 30 €

CINÉMA « Libye, entre mer et désert » • Pathé-Docks 76 • 14 h, 17 h, 20 h •

9 € (TR 8 €, 5 €, 4,50 €) • Rens. : www.connaissancedumonde.com

JAZZ Quentin Damamme trio • Restaurant Pacaline • 20 h • Rens. : 02 35 89 67 44

CINÉMA Soirée Courts-métrages • Omnia République • 20 h • Gratuit, sur réservation

CONCERT Eal of Quality + The Rustle of the Stars + La base du mouvement • Emporium Galorium • 21 h 30 • 5 €

vendredi 23 novembre

SALON Esprit d'entreprendre en Normandie • Parc des expositions

DÉVELOPPEMENT DURABLE Village semaine européenne de réduction des déchets • Docks 76 • de 10 h à 20 h • libre

MIDI-MUSÉES Vitrail de l'église de Saint-Vincent, restauration d'un joyau du XV^e siècle • lire jeudi 22 novembre

MACADAM AND CO Projection de film • Omnia • 14 h • Rens. : 02 35 07 98 10

TRÉSORS À LA PAGE J. Adeline et Rouen • Bibliothèque Villon • 16 h 30 • sur réservation

RENCONTRE LITTÉRAIRE Mathias Enard • Librairie l'Armitière • 18 h • libre

HIP-HOP Satisfaite ou remboursée • Salle Louis-Jouvet • 19 h 30 • 14 € (TR 10 €, 6 €)

ROCK Zombie Zombie + Egyptology • Le 106 • 20 h • 11 € (TR 8 €, 3 €)

COMÉDIE MUSICALE Adam et Eve - La seconde chance • Zénith • 20 h • dès 19 €

THÉÂTRE MUSICAL Triptyque • Théâtre de l'Almendra • 20 h 30 • 12 € (TR 6 €)

OPÉRETTE, BURLESQUE A Night at the operette • Hôtel des ventes de la Seine • 20 h 30 • 12 € • Rens. : 02 35 88 60 64

JAZZ Big band de Canteleu • Dirigé par Franck Énouf • Le Chat Vert • 21 h

REGGAE Ilements + Wys's + Scars + Guelto Kim + Irie Sound + Terminal Sound • Le Bateau Ivre • 22 h • payant

samedi 24 novembre

SALON Esprit d'entreprendre en Normandie • Parc des expositions

ATELIER Les dispositifs d'accès à la formation des salariés • Cité des Métiers • 9 h 30 • gratuit, sur inscription

ATELIER « Ordinateur ou tablette numérique ? » • Bibliothèque Simone De Beauvoir • 10 h • Gratuit, sur inscription

DÉVELOPPEMENT DURABLE Village semaine européenne de réduction des déchets • lire vendredi 23 novembre

expos

Peinture

- **« AUTOUR DE MADELEINE BORDES »** • La Baraque • jusqu'au 18 novembre
- **« ON N'EST PAS MIRO ! »** • Maison des Aînés • jusqu'au 21 novembre
- **EXPOSITION D'AUTOMNE** • Galerie Bertran • jusqu'au 23 novembre • du mardi au samedi
- **MIRELLE SAURAT « HELLÉNITUDES »** • Centre Social Saint-Vivien • jusqu'au 30 novembre
- **LUCIEN COWLEY** • Centre commercial de l'Espace du Palais • jusqu'au 30 novembre
- **ANNIE PUYBAREAU** • Galerie Rollin • jusqu'au 8 décembre
- **« MAGICIENS DU DÉSERT »** • Espace Mezcla • du 15 novembre au 22 décembre
- **NICOLAS COLOMBEL - L'IDÉAL ET LA GRÂCE** • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 24 février

Photo

- **ISTHMAËL BAUDRY « JONCTIONS PÉRIPHÉRIQUES »** • Librairie polis • jusqu'au 24 novembre
- **« LE PACTE CONTRE L'ÉCHEC SCOLAIRE »** • 1^{er} étage, Hôtel de Ville • jusqu'au 24 novembre
- **PHILIPPE BORDAS** • Galerie Photo de la Fnac • jusqu'au 28 novembre
- **« DES YEUX RIEN QUE POUR ELLES »** • 1^{er} étage, l'Hôtel de Ville • jusqu'au 1^{er} décembre
- **AU PAYS DES HOMMES PLUMES** • Muséum • jusqu'au 2 décembre
- **LÉA « VAS T'Y VOIR »** • Théâtre de l'Almendra • jusqu'au 2 décembre
- **JULIE TOCQUEVILLE « LES TENANTS ET LES ABOUTISSANTS »** • Störk Galerie • jusqu'au 3 décembre • ouvert du jeudi au samedi de 14 h à 18 h
- **BRITISH PHOTOGRAPHY** • Rouen Business School, Mont-St-Aignan • jusqu'au 12 décembre
- **JOACHIM MOGARRA** • PLOT HR • du 28 novembre au 20 décembre
- **VINCENZO CASTELLA « CITYSCAPES »** • Galerie Photo du Pôle Image • jusqu'au 22 décembre • Projet associé à l'exposition « Rêver Rouen »

Autres

- **LE SANG DU DRAGON, T5 ET T6** • Librairie Lumière d'Août • jusqu'au 15 novembre
- **J-P. BERRENGER « 2^E ÉTAPE DE LA MICRO BIENNALE »** • Le 180 • jusqu'au 17 novembre
- **ÉRIC HÉLIOT - « PORTRAITS DE FEMMES # 2 »** • Théâtre des Arts • jusqu'au 17 novembre
- **ALBENA** • Librairie le Lotus • jusqu'au 17 novembre
- **FRANÇOIS TROCQUET « GARDEN & FORECLOSURE »** • PLOT HR • jusqu'au 17 novembre
- **FRANCK ECALARD ET JEAN-FRANÇOIS GLABIK** • Espace de la Calende • jusqu'au 24 novembre • du mardi au samedi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h
- **TALENTS LOCAUX** • Centre André-Malraux • jusqu'au 24 novembre
- **L'INVENTAIRE, VOL. 2 + ARTISTE INVITÉ** • Frac Haute-Normandie • jusqu'au 25 novembre
- **EXPOSITION VENTE CARITATIVE** • Hôtel de Bourgheroulde • jusqu'au 30 novembre
- **EXPOSITION VENTE** • Maison des Aînés • du 26 au 30 novembre • entrée libre
- **« WHEREPLACE ELSE ? »** • Le 180 • jusqu'au 1^{er} décembre • Projet associé à « Rêver Rouen »
- **JACQUELINE ET JEAN-PHILIPPE VATTIER** • Cloître du couvent des Bénédictines • du 24 novembre au 2 décembre • ouvert de 14 h à 18 h 30, le dimanche dès 11 h • entrée libre
- **HOMMAGE À JOSEPH DELATTRE** • Grand salon du Département • jusqu'au 13 décembre
- **« RÊVER ROUEN »** • Abbatale Saint-Ouen • jusqu'au 16 décembre • ouvert les mardi, mercredi, jeudi, samedi et dimanche • de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h
- **« ÉCOUTER CHUCHOTER LES BLASONS DE LA VILLE »** • Échelle inconnue • jusqu'au 16 décembre • Projet associé à l'exposition « Rêver Rouen »
- **« À CONSULTER SUR PLACE »** • Le café perdu • jusqu'au 16 décembre
- **« LE THÉÂTRE DES ARTS A 50 ANS »** • Théâtre des Arts • du 23 novembre au 21 décembre
- **THE CONTAINER ARCHITECTURE** • Maison de l'architecture • jusqu'au 11 janvier • libre
- **« ILLUSIONS ÇA TROMPE ÉNORMÉMENT ! »** • Hangar H2O • jusqu'au 3 février
- **LE TEMPS DES COLLECTIONS** • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 26 mai • payant

à gagner

10 places pour O Mensch ! Pascal Dusapin dans le cadre du festival Automne en Normandie, à l'Opéra, le dimanche 25 novembre à 16 h.

Nom & prénom :

Adresse :

Tél. :

Bon à retourner avant le 21 novembre à Rouen magazine, Direction de la Communication et de l'Information, Hôtel de Ville, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen Cedex 1. Réservé aux personnes ayant leur domicile à Rouen. Places attribuées par tirage au sort. Les gagnants ne pourront pas rejouer avant un mois.

A genda

jeunepublic

mercredi 14 novembre

➔ **HEURE DU CONTE Pour les tout-petits...** • Bibliothèque Simone De Beauvoir • 10h30 • entrée libre

➔ **HEURE DU CONTE Contes en anglais** • Bibliothèque des Capucins • 11h • libre

➔ **ATELIER DU MERCREDI « De la pierre au verre, les objets racontent l'histoire »** • 7/9 ans • Musée départemental des Antiquités • 10h, 14h30 • 02 35 15 69 22

➔ **HEURE DU CONTE: Thierry Lachkar** • Bibliothèque Saint-Sever • 15h15 • libre

➔ **HEURE DU CONTE** • Bibliothèque du Châtelet • 15h15 • entrée libre

➔ **LECTURE Les histoires du mercredi** • 5/8 ans • Librairie Les Mondes magiques • 16h30 • sur réserv. au: 02 35 71 11 90

samedi 17 novembre

➔ **HEURE DU CONTE** • Bibliothèque Parment • 11h • Entrée libre

THÉ OU CAFÉ? « Marie Nimier » •

Bibliothèque du Châtelet • 10h • entrée libre

PORTES OUVERTES Saint-Éloi • Expotec, Moulin Saint-Gilles • 10h-18h • gratuit

ATELIER Perfectionnement calligraphie • Musée départemental des Antiquités • 10h, 14h30 • 10 € (matériel fourni)

THÉÂTRE Monsieur le juge voilà un enfant!!! • Maison du plateau, place Alfred-de-Musset • 13h30 • atfr76@hotmail.fr
MACADAM AND CO Festival • La Halle aux Toiles • 14h • Rens.: 02 35 07 98 10

CINÉMA À contre-champs: Les villes du futur • Bibliothèque Simone De Beauvoir • 15h • entrée libre

LES SAMEDIS DE L'ART Le XVI^e siècle: le maniérisme • Musée des Beaux-Arts • 15h • 4 € (+ entrée TR, gratuit - 26 ans)

VISITE Partez, découvrez... Rouen et ses trésors • lire samedi 24 novembre

CHANSON Hervé L'Hostis • Théâtre de l'Almendra • 19h30 • 5 €

AUTOMNE EN NORMANDIE

• **Solenne Paidassi** • Conservatoire • 20h • 15 € (TR 12 €)

• **H 3** • Danse urbaine • Hangar 23 • 20h30 • 20 € (TR 15 €, 10 €)

POP EXP Colin Stetson + Spain • Le 106 • 20h • 17 € (TR 15 €, 5 €)

SPECTACLE Adam et Eve - La seconde chance • Zénith • 20h30 • dès 19 €

MUSIC-HALL A Night at the operette • Hôtel des ventes de la Seine • 20h30 • 12 € • Rens.: 02 35 88 60 64

JAZZ Clément Landais quartet • Le Chat Vert • 21h

ROCK Dust + Guna + Rosa Parks + guests • Le Bateau Ivre • 22h • payant

➔ **LECTURE À petits petons vers les histoires** • pour les - 4 ans • Bibliothèque Saint-Sever • 11h • entrée libre

mercredi 21 novembre

➔ **ATELIER DU MERCREDI « L'Égypte »** • 10/12 ans • Musée départemental des Antiquités • 10h, 14h30 • 02 35 15 69 22

➔ **HEURE DU CONTE Pour les tout-petits...** • pour les - 4 ans • Bibliothèque Saint-Sever • 11h • entrée libre

➔ **JEUNE PUBLIC Éveil musical** • pour les - 4 ans • Bibliothèque Parment • 11h

➔ **HEURE DU CONTE - Cinéma Omnia** • Cinéma Omnia • 14h • 5,50 € (4 € - de 26 ans) • 02 35 07 82 70 • <http://rmbi.rouen.fr>

➔ **HEURE DU CONTE** • Dès 6 ans • Bibliothèque du Châtelet • 15h15 • libre

➔ **HEURE DU CONTE Contes en anglais** • Dès 6 ans • Bibliothèque Simone De Beauvoir • 15h15 • Entrée libre

dimanche 25 novembre

PORTES OUVERTES Saint-Éloi • Expotec, Moulin Saint-Gilles • 10h-18h • gratuit

RENCONTRE Point d'étape 2008/2014 • Quartier Saint-Marc • de 10h à 12h30

REPAS Choucroute • Centre Jean-Textier • 12h • Rens.: 06 72 06 32 16

REPAS Animé • Maison Gaonac'h • 12h15 • 33 € (TR 26 €) • réserv.: 02 35 07 18 81

VISITE Regards de Pierre Buraglio et de Zoa Wou-Ki • Musée des Beaux-Arts • 15h • 4 € (+ entrée TR, gratuit - 26 ans)

AUTOMNE EN NORMANDIE

• **H 3** • Danse urbaine • Hangar 23 • 16h • 20 € (TR 15 €, 10 €)

• **O Mensch!** • Théâtre des Arts • 16h • de 10 € à 30 €

PERFORMANCE Lecture sur le vitrail du Jugement dernier • Musée des Beaux-Arts • 16h • 4 € (+ entrée TR, gratuit - 26 ans)

MUSÉES EN FAMILLE Comprendre l'usage de certaines pièces • Musée de la Céramique • 16h • 4 € (+ TR, gratuit - 26 ans)

MÉTAL Gajira • Le 106 • 19h • 21 € (TR 19 €, 16 €)

lundi 26 novembre

INITIATION À L'HISTOIRE À L'ART Le XVIII^e siècle français • Musée des Beaux-Arts • 14h15, 15h30 • 7 € (TR 5 €, gratuit - 26 ans) • Rens.: 02 35 07 37 35

RÉUNION Point d'étape 2008/2014 • Centre André-Malraux • de 18h à 20h

RENCONTRE Maria Ernestam • Librairie l'Armitière • 18h • entrée libre

AUTOMNE EN NORMANDIE Vanessa

samedi 24 novembre

➔ **SPECTACLE Théâtre de Guignol** • place centrale, centre commercial Saint-Sever • 11h30, 14h30, 15h30, 16h30, 17h30

lundi 26 novembre

➔ **THÉÂTRE MUSICAL T'es où ?** • à partir de 3 ans • Théâtre Le P'tit Ouest • 10h, 14h30 • 3,50 € • Rens.: 02 35 98 15 60

mercredi 28 novembre

➔ **ATELIER « De la pierre au verre, les objets racontent l'histoire »** • Musée départemental des Antiquités • 10h, 14h30

➔ **HEURE DU CONTE** • Dès 6 ans • Bibliothèque Saint-Sever ; Bibliothèque Simone De Beauvoir • 15h15 • entrée libre

➔ **HEURE DU CONTE Contes en arabe** • Bibliothèque du Châtelet • 15h15 • libre

➔ **LECTURE Les histoires du mercredi** • 5/8 ans • Librairie Les Mondes magiques • 16h30 • sur réserv.: 02 35 71 11 90

Wagner et Murcof • Théâtre des Arts • 20h30 • de 10 € à 30 €

JAZZ Lionel Loueke trio • Le 106 • 20h30 • 22 € (TR 17 €)

mardi 27 novembre

RENCONTRE Point d'étape 2008/2014 • Cours Clémenceau • de 10h à 12h

TRÉSORS À LA PAGE J. Adeline et Rouen • Bibliothèque Villon • 12h15 • sur réserv.

VISITE Partez, découvrez... le monument juif... • lire le 20 novembre

THÉÂTRE Ma vie est une histoire vraie • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 19h30 • 14 € (TR 10 € et 6 €)

MUSIQUE Christine Salem Lanbousir • Maison de l'Université • 20h • 12 € (TR 10 €, 5 €)

ROCK The Dandy Warhols • Le 106 • 20h • 23 € (TR 21 €, 18 €)

mercredi 28 novembre

RENCONTRE Point d'étape 2008/2014 • Quartier Île Lacroix • de 11h à 13h

RÉPÉTITION COMMENTÉES 2^e Symphonie de Beethoven • Théâtre des Arts • 14h

INITIATION À L'HISTOIRE À L'ART Les techniques de la céramique • Musée de la Céramique • 14h15, 15h30 • 7 € (TR 5 €, gratuit - 26 ans) • Rens.: 02 35 07 37 35

FILMS en chansons - Jeanne Gogny • Bibliothèque Saint-Sever • 17h • libre

RENCONTRE Olivier Adam • L'Armitière • 18h • entrée libre

THÉÂTRE MUSICAL Ma vie est une histoire vraie • voir mardi 27 novembre

CONCERT Thomas Dutronc • Zénith • payant

plan1€

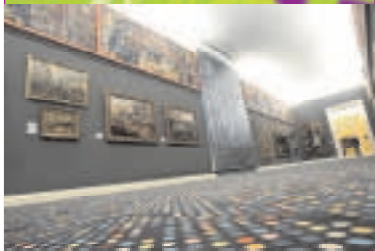
Exposition

Pour immortaliser vingt ans d'action des bénévoles de l'Afey (Association

de la fondation étudiante pour la ville), il ne fallait rien de moins que Peter Marlow, de l'agence Magnum Photos. À l'occasion de cet anniversaire, ainsi que des Zazimuts, ces clichés sont à retrouver dans une grande exposition,

visible jusqu'au 24 novembre, dans les Galeries du 1^{er} étage de l'Hôtel-de-Ville. « Regard sur les 20 ans de l'Afey » • jusqu'au 24 novembre • du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h • le samedi, de 9 h à 11 h30 • gratuit

galerie

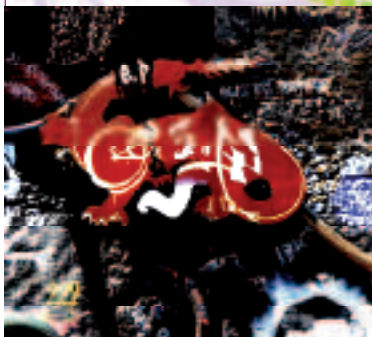


Le temps des collections

Sept expositions simultanées dans sept salles, mises en scène par le grand couturier Christian Lacroix, sont à découvrir au Musée des Beaux-Arts jusqu'au 26 mai 2013. Petit aperçu en images sur Rouen.fr pour donner envie d'en voir plus en vrai.

- + • Rêver Rouen
- + • galerie de septembre
- + • croix de Saint-Maclou

juke-box



3.14 - Indignados

Le groupe 3.14 est né de la rencontre de deux musiciens rouennais. Ensemble, ils trouvent un point de convergence : faire péter un bon rock, énergique, et en français dans le texte.

Nouveautés

- + • 32 - Lydie Poisson
- + • Shoo - Go Away

web-doc



Yashoda Dulal Das, moine hindouiste

Après de longs voyages autour du monde et la découverte des Védas en Inde, les textes sacrés de l'hindouisme, Yann Mulle s'est posé à Rouen et a construit le seul temple hindouiste reconnu par l'État dans la banlieue de la ville. Sans propagande ni sectarisme, il y vit sa religion, fondée sur la non-violence et l'ouverture à chaque être vivant.

© A. Cernais

Livres & CDs

+ Retrouvez les informations complètes sur le site de la Ville: www.rouen.fr



Monuments rouennais

Sous l'intitulé *Restaurations découvertes*, les Monuments rouennais proposent un nouveau numéro. Au sommaire : la restauration des façades de l'Hôtel de Bourgtheroulde, la cathédrale restaurée - avec un passionnant essai d'interprétation du décor du portail Saint-Romain et l'évocation de la restauration des clochetons - mais aussi le « Rouen

inconnu » avec la crypte funéraire des Gravelines et deux enclos prussiens au cimetière Monumental. Également, un hommage à Pierre Chirol, architecte, et à sa fille Élisabeth qui fut directrice des musées départementaux, à l'occasion de la pose d'une plaque au 23, rue des Champs-Maillets à l'initiative des Amis des monuments rouennais.

● ● ● www.monuments-rouennais.fr

Les Oreilles de Buster

Un titre mystérieux qui va trouver son explication dans le premier tiers du livre, un personnage qui annonce la couleur (*J'avais 7 ans quand j'ai décidé de tuer ma mère*)... Les ingrédients d'un roman mordant qui raconte Éva, fille ignorée par sa mère face à un père aimant mais faible, encline à enchaîner de sombres forfaits pour surnager. Une froide lucidité toute nordique qui déconcerte et a valu à son auteur suédoise le Prix 2012 des lecteurs de l'Armitière. La troublante Maria Ernestam rencontre son public lundi 26 novembre à 18 heures à l'Armitière.

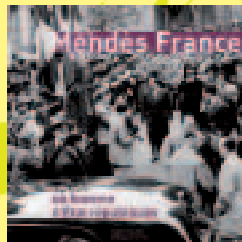
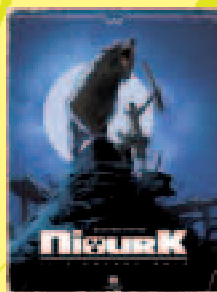
● ● ● Gaïa éditions. 24 €



Niourk

C'est à partir des romans d'anticipation de Stefan Wul (de son vrai nom Pierre Pairault) parus dans les années 50 que les éditions Ankama font plancher dessinateurs et scénaristes de talent. Pour *Niourk*, c'est Olivier Vatine qui adapte l'histoire de cette Guerre du feu version 2050 où la terre a subi une catastrophe écologique qui l'a ravagée. Un Vatine en pleine forme pour redonner vigueur et intensité au roman de Wul. Deux tomes à suivre pour le dénouement.

● ● ● Ankama. 13,90 €



Pierre Mendès-France

À l'occasion de la commémoration du 30^e anniversaire de sa disparition et le 80^e anniversaire de sa première élection comme député de l'Eure en 1932, le musée de Louviers met sur pied une exposition qui fait l'objet d'un livre largement illustré aux éditions Point de vues. De ses origines familiales à ses combats, le livre retrace toute la

rière de l'homme politique français qui fut président du Conseil.

● ● ● Point de vues. 24 €

en ligne



© A. Bertreau

« Plan de circulation suite à l'incendie du Pont Mathilde »

Suite à l'incendie survenu le lundi 29 octobre sur le Pont Mathilde, ce dernier est fermé à la circulation et aux piétons. Les services gestionnaires de voiries ont étudié un plan de circulation visant à limiter au maximum les désagréments pour les usagers de la route. À retrouver sur Rouen.fr.



